



THURAYA

Mode d'emploi Ascom 21

total mobile solution



Satellite Phone

with **GSM + GPS**

ascom



Antenne

doit être déployée uniquement lors du fonctionnement en mode satellite

Haut-parleur

Touche de volume

augmente/diminue le volume:
 – du haut-parleur ou du dispositif audio actif
 – de la sonnerie
 – fait défiler le menu

Touche de sélection

1 à 3 zones de sélection opérants avec les menus contextuels affichés au-dessus

Touche d'envoi

établit la connexion, recompose les numéros

Touche Fin

termine la connexion, sert de touche Marche/Arrêt pour le téléphone, rejette les appels entrants, revient au menu

Clavier

compose:
 – les numéros de téléphone
 – la numérotation abrégée
 – les numéros abrégés à une touche
 – l'accès au menu rapide

Touche d'effacement

efface les caractères, sort du menu, revient au menu précédent

Microphone

Connecteur

pour connecter des dispositifs extérieurs

Prise pour chargeur de la batterie

sert à éditer:

- les textes SMS
- les entrées de l'annuaire
- le texte d'accueil

0+ compose les préfixes internationaux et introduit un espace dans l'annuaire et l'éditeur SMS

fournit l'accès aux numéros abrégés
 envoie une pause pour signal DTMF



Consignes de sécurité

Généralités

Le téléphone mobile par satellite est utilisé pour transmettre la voix, des données et des fax via le réseau GSM-900 et le réseau satellite Thuraya et pour utiliser les fonctions GPS. Manipulez votre téléphone mobile avec soin et maintenez-le au sec.

Évitez d'exposer votre téléphone mobile à un froid ou une chaleur extrême.

Évitez de placer votre téléphone mobile près de cigarettes, d'une flamme ou de toute source de chaleur.

Utilisez uniquement un chiffon humide pour nettoyer votre téléphone mobile.

Afin d'éviter des problèmes de fonctionnement, veillez à ne pas plier ni abîmer l'antenne de votre téléphone mobile.



En voiture

Pour des raisons de sécurité routière, il n'est pas recommandé d'utiliser votre téléphone mobile pendant la conduite d'un véhicule. Lorsque vous devez utiliser votre téléphone mobile, garez votre véhicule avant de téléphoner. Ne placez pas d'objets, y compris un téléphone mobile installé à demeure ou portable, dans la zone située au-dessus du coussin gonflable ou dans la zone de déploiement des coussins gonflables. Si le téléphone mobile est installé incorrectement dans le véhicule et que le coussin gonflable se déploie, de graves blessures peuvent en être la conséquence.

Ne transportez pas et ne stockez pas de gaz ou de liquides inflammables ni d'explosifs dans l'habitacle d'un véhicule qui contient votre téléphone mobile et ses accessoires.



Proximité de zones de dynamitage et dans un environnement explosif

N'utilisez jamais le téléphone mobile pendant des travaux de dynamitage. Observez toutes les restrictions et suivez toutes les consignes ou règlements.

Les zones présentant un environnement po-

tentiellement explosif sont souvent, mais pas toujours, clairement marquées. N'utilisez pas le téléphone mobile dans une station d'essence. Ne l'utilisez pas à proximité de carburants ou de produits chimiques.



Dans un avion

Eteignez votre téléphone mobile avant d'embarquer dans un avion. Ne l'utilisez pas au sol sans la permission de l'équipage.



Dans les hôpitaux

Respectez les règlements applicables. Éteignez votre téléphone mobile lorsque vous arrivez à proximité d'équipements médicaux.



Dispositifs électroniques

Certains équipements électroniques peuvent ne pas être blindés contre les signaux radio émis par votre téléphone mobile.



Service qualifié

N'essayez pas de démonter votre téléphone mobile. Un sceau de garantie rompu annule la garantie. Le téléphone mobile ne contient pas de composants pouvant être entretenus par l'utilisateur. Seul du personnel de maintenance qualifié peut installer ou réparer l'équipement.



Batteries et accessoires

Utilisez uniquement des batteries et accessoires agréés. L'utilisation d'accessoires non agréés peut entraîner une diminution des performances, endommager le téléphone mobile ou provoquer un incendie, un choc électrique ou des blessures.



Connexion de dispositifs

Ne connectez jamais d'éléments incompatibles. Lorsque vous connectez le téléphone mobile à un autre dispositif, lisez le mode d'emploi de celui-ci pour obtenir des consignes de sécurité détaillées.



Antenne et réception SAT

N'enlevez pas l'antenne vous-même. Si l'antenne de votre téléphone mobile est endommagée, veuillez porter celui-ci à un réparateur agréé.

Utilisez uniquement une antenne qui a été spécifiquement conçue pour votre téléphone mobile. Les antennes, modifications ou dispositifs non autorisés peuvent l'endommager et violer les règles applicables, provoquant une diminution des performances et l'émission de fréquences radio (RF) d'un niveau énergétique supérieur aux limites recommandées.

Ne tenez pas l'antenne lorsque vous utilisez le téléphone mobile. Tenir l'antenne affecte la qualité de l'appel, peut provoquer le fonctionnement du téléphone mobile à un niveau de puissance supérieur à ce qui est nécessaire et raccourcit l'autonomie de conversation et de mode veille.

Tenez le téléphone mobile

- **en mode GSM** comme vous tiendrez n'importe quel autre téléphone. Pendant que vous parlez directement dans le micro, orientez l'antenne vers le haut et au-dessus de votre épaule.
- **en mode SAT**: Déployez l'antenne et pointez-la dans la direction supposée du satellite. Envoyer ou recevoir un appel est uniquement possible à l'extérieur de tout bâtiment ou véhicule et en absence d'obstacle métallique entre le téléphone mobile et le satellite.



Appels d'urgence

Pour envoyer et recevoir des appels, le téléphone mobile doit être en service et se trouver dans une zone de service offrant des signaux radio de puissance adéquate. Les appels d'urgence peuvent ne pas être possibles dans tous les réseaux de téléphonie mobile ou lorsque certains services de réseau et/ou caractéristiques de téléphone mobile sont en fonction. Vérifiez chez votre fournisseur local de services.

▶ Avec les stimulateurs cardiaques et prothèses auditives



Stimulateurs cardiaques

Les divers modèles de stimulateurs cardiaques disponibles disposent d'une large gamme de niveaux d'immunité aux signaux radio. Dès lors, les personnes portant un stimulateur cardiaque et qui désirent utiliser un téléphone mobile devraient demander l'avis de leur cardiologue. Pour plus de précautions il est préférable:

- de maintenir une distance de 15 cm entre le téléphone mobile et votre stimulateur cardiaque
- de ne pas tenir votre téléphone mobile contre votre poitrine, p. ex. de ne pas le porter dans une poche de poitrine
- lorsque vous utilisez le téléphone mobile, de le tenir contre l'oreille opposée au stimulateur cardiaque
- de consulter la documentation de votre stimulateur cardiaque pour obtenir des informations spécifiques à votre appareil.

Si vous avez des raisons de suspecter la présence d'interférences, mettez immédiatement votre téléphone mobile hors service!



Prothèses auditives

La plupart des nouveaux modèles de prothèses auditives sont insensibles aux interférences de fréquences radio des téléphones mobiles qui sont éloignés de plus de 2 m. Certaines sont également insensibles aux interférences lorsque le téléphone mobile est placé contre la même oreille que celle de la prothèse auditive. De nombreux types de prothèses auditives **anciennes** peuvent être sensibles aux interférences, rendant très difficile l'utilisation d'un téléphone mobile. Si vous ressentez des interférences, vous pouvez faire certaines choses pour tenter d'améliorer la situation:

- si possible, utilisez le téléphone mobile du côté opposé à la prothèse
- utilisez un accessoire mains libres.



Table des matières

Note:

Lorsque des numéros de code sont donnés entre parenthèses, ils fournissent un 'accès rapide au menu' (voir page 8)

Pour débiter	1
Introduction	1
Etapes initiales	3
Affichage	5
Utilisation de la touche de sélection et du menu	7
Envoyer et recevoir des appels	9
Régler le volume	11
Listes des numéros de téléphone	12
Annuaire	12
Liste des numéros appelés (2-3)	16
Liste des appels manqués (2-1)/Liste des appels reçus (2-2)	17
Options durant un appel	18
Mise en silence/suppression du silence du microphone	18
Envoyer des signaux DTMF durant un appel	18
Mettre un appel en attente	18
Lire/écrire des messages SMS	19
Voir la durée de l'appel en cours	19
Gérer plus d'un appel simultanément	19
Dévier des appels (3)	21
Utiliser la messagerie vocale (7-2-6)/(1-4)	21
Dévier des appels vocaux (3-1)	22
Dévier des appels de fax (3-2)	23
Dévier des appels de données (3-3)	24
Supprimer toutes les déviations d'appels (3-4)	24
Messages SMS	25
Ecriture d'un SMS (1-1)	25
Lecture d'un SMS (1-2)	27
Gérer les messages SMS	28
Paramètres SMS généraux (7-8)	29
Diffusion d'informations (1-3)	30
Activer/désactiver la diffusion d'informations (1-3-1)	30
Gestion des sujets de diffusion d'informations (1-3-2)	30
Définir la ou les langue(s) de diffusion (1-3-3)	31
Lire une information diffusée	31
Réglages de sécurité (6)	32
Gestion des PIN, code de sécurité et code de blocage (6-3/6-4/6-5)	33
Bloquer des appels (6-1)	34
Appels à destination fixe (6-2)	36
Groupes limités d'interlocuteurs (6-8)	37

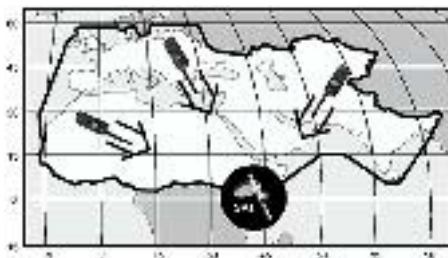
Réglages du téléphone et des appels (7)	38
Texte d'accueil (7-2-3)	38
Heure et date (7-5)	38
Langue (7-2-1)	38
Numéros pour appels vocaux, de fax et de données (7-2-4)	39
Réglages des coûts (7-3-7)	39
Définir le débit en bauds pour la transmission de données (7-9)	40
Réponse toute touche (7-3-1)	40
Envoyer des tonalités DTMF (7-3-2)	40
Mettre un appel en attente (7-3-3)	41
Envoi de son propre numéro (7-3-4)	41
Rappel automatique (7-3-5)	41
Activer/désactiver la 'numérotation abrégée à une touche' (7-3-6)	42
Utilisation en voiture (7-4)	42
Restaurer les réglages d'usine (7-7-2)	42
Contraste LCD (7-2-5)	42
Gestion de réseau (4/5)	43
Mode de fonctionnement: GSM et/ou SAT (5)	43
Sélection de réseau (4-3/4-2)	44
Enregistrement SAT manuel (4-1)	45
Son et alerte (7-1)	46
Volume de sonnerie (7-1-1-8)	46
Choix de la mélodie (7-1-1)	46
Type de sonnerie (7-1-1-7)	48
Tonalités en/hors service (7-1-2/7-1-3/7-1-4)	48
Son en/hors service	49
Statistiques et informations	50
Durée d'appel (2-4)	50
Coûts des appels (2-5)	50
Crédit restant (2-6)	51
Info SIM (6-6)	51
Infos cellulaires (7-2-2)	51
Numéro IMEI (6-7)	51
Utilisation des fonctions GPS (8)	52
Afficher votre position actuelle (8-1)	52
Gestionnaire de points de cheminement (8-2)	53
Activer/désactiver la localisation d'emplacement (8-3)	54
Afficher la position en continu (8-4)	54
Annexe	55
Dépannage	55
Spécifications techniques	60
Utilisation de la batterie et du chargeur	61
Introduction de caractères et chiffres en mode d'éditeur de texte	62
Système de menu et codes d'accès rapide	63
Index	65



►► Introduction

Votre appareil **ascom** 21 appartient à une nouvelle génération de téléphone mobile combinant les technologies satellite (SAT), GSM-900 (**G**lobal **S**ystem for **M**obile communication à 900 MHz) et GPS (**G**lobal **P**ositioning **S**ystem). Ceci vous apporte les avantages de trois technologies dans un seul téléphone mobile. Son fonctionnement en mode satellite est identique à celui du mode GSM. Les opérations qui vous sont peut-être familières avec des téléphones mobiles GSM typiques fonctionneront de manière très similaires lorsque vous utiliserez le service satellite Thuraya. Il existe cependant quelques différences spécifiques entre le fonctionnement en mode GSM et en mode satellite. L'objet de ce chapitre est de vous rendre conscient de ces différences.

Lorsque le téléphone mobile est en mode de veille sur le système satellite et que la puissance du signal est bonne, des appels peuvent être reçus sans devoir déployer l'antenne. Cependant, **lorsqu'on émet un appel satellite ou qu'on y répond l'antenne doit être entièrement déployée**. Surveillez l'indicateur de puissance du signal à l'écran et déplacez le téléphone mobile afin d'obtenir la meilleure qualité de connexion. Pour les appels satellite, il est nécessaire que le téléphone mobile soit dans un endroit dégagé. La présence d'obstacles tels que des bâtiments, des arbres ou des montagnes entre le téléphone mobile et le satellite empêchera généralement la communication. Afin de maintenir une bonne qualité d'appel, il est également important que l'antenne du téléphone mobile soit pointée plus ou moins dans la direction du satellite:



Système d'avertissement de haute puissance

Le système Thuraya possède un 'Système d'avertissement de haute puissance' qui vous permet d'être averti des appels entrants même lorsque votre téléphone mobile est dans une zone de faible qualité de signal. Lorsque le téléphone mobile reçoit un signal d'avertissement de haute puissance, il vous avertit par une 'sonnerie précoce' et l'affichage d'un message spécial (voir page 10). Pour répondre à l'appel, vous devez immédiatement déployer l'antenne et déplacer le téléphone mobile dans une position qui a une 'vue dégagée' vers le satellite. Après cela, l'affichage du téléphone mobile changera, vous invitant à répondre à l'appel et à entamer la conversation. Si vous ne répondez pas rapidement à l'appel après la réception du signal d'avertissement de haute puissance, l'utilisateur appelant sera dévié vers la messagerie vocale et/ou une annonce signalant que vous n'êtes pas disponible pour répondre.

Comme pour le GSM, la zone couverte par le satellite est divisée en de nombreuses régions différentes de service. Le téléphone mobile cherche automatiquement le réseau (voir page 44) et détermine quelle région de service est active en enregistrant sa présence dans le système Thuraya. Si le téléphone mobile n'a pas été en mesure de mettre à jour cet enregistrement en raison de la faiblesse du signal, les informations d'enregistrement deviennent 'périmées'. Ceci est indiqué à l'écran par une icône SAT clignotant à la gauche de l'indicateur de puissance du signal.

Cet état s'efface automatiquement lorsque les conditions de réception du signal s'améliorent et qu'un appel est lancé ou après un certain temps. Vous avez également l'option d'accélérer cette procédure en forçant manuellement le téléphone mobile à s'enregistrer auprès du système Thuraya.

Vous accomplissez ceci avec la fonction **Enreg. SAT** dans le menu du téléphone mobile (voir page 45). Veillez à disposer d'un signal SAT de bonne puissance avant de faire cette opération.

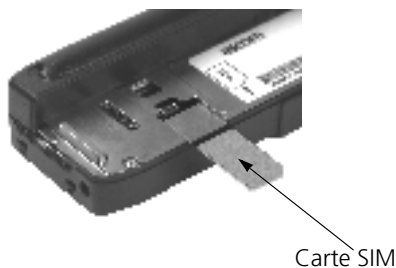
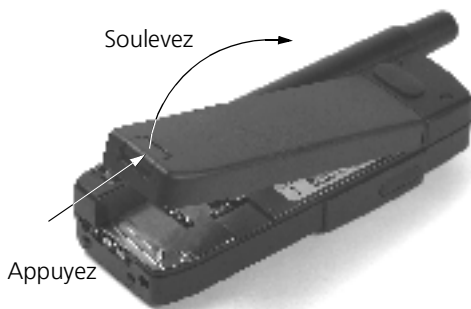
►► Etapes initiales

► Insérer la carte SIM

La carte SIM (Subscriber Identity Module) est la 'clé' vers le réseau et fournit au téléphone mobile un numéro, une mémoire pour stocker les numéros de téléphone et les messages personnels courts (SMS).

Pour insérer la carte SIM:

1. Mettez le téléphone mobile hors circuit avant d'enlever la batterie et d'insérer la carte SIM.
2. Soulevez la batterie de l'arrière du téléphone mobile et insérez la carte SIM comme montré sur les figures ci-dessous.

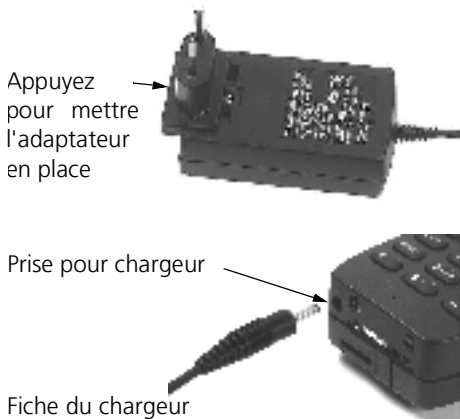




► Connectez le chargeur et chargez la batterie

Vous devriez charger la batterie fournie avec le téléphone mobile dès que possible pour obtenir la pleine charge de la batterie.

Pour charger la batterie:

1. Montez l'adaptateur spécifique au pays dans le chargeur.
2. Insérez la fiche du chargeur dans la prise pour chargeur.
3. Connectez le chargeur à une source de courant AC.




Pendant la charge de la batterie, vous voyez le symbole  changer de manière cyclique en . La batterie est pleinement chargée après 2 heures. Le chargeur arrête de charger automatiquement lorsque la batterie est à pleine charge. Tant que le chargeur n'est pas déconnecté, il recommence la charge après un certain temps pour maintenir la batterie à pleine charge.


Vous trouverez des informations complémentaires sur l'utilisation du chargeur et de la batterie à la page 61.

Vous pouvez continuer d'utiliser le téléphone mobile pendant que la batterie est en charge.

L'horloge interne pour l'heure, la date (voir page 38) et les alarmes (voir page 49) continuera de fonctionner pendant environ une heure si ni la batterie ni le chargeur ne sont connectés, mais aucune alarme ne retentira tant qu'une batterie chargée n'est pas connectée.

► Marche/Arrêt du téléphone mobile

Appuyez sur  pendant environ 2 secondes pour mettre en marche le téléphone mobile.

Appuyez sur  pendant environ 2 secondes pour arrêter le téléphone mobile.


► Entrer le PIN

Le PIN (Personal Identification Number; 4 à 8 chiffres) est fourni à l'origine avec la carte SIM par votre fournisseur de services et peut être modifié ultérieurement (voir page 33).

1. Entrez le PIN à l'aide des touches du clavier.
Chaque chiffre entré est affiché sous forme d'un caractère *.
2. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de **OK** pour confirmer le PIN.



Note:

Appuyez sur  pour effacer un chiffre introduit incorrectement (chiffre à gauche de la position du curseur). Entrez alors le chiffre correct.

► Appel d'urgence (SOS)

Tant que vous n'avez pas introduit le PIN correct, vous pouvez faire uniquement des appels d'urgence.


Pour faire un appel d'urgence avant d'avoir entré le PIN:

1. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de **SOS**.
2. Appuyez à nouveau sur la touche de sélection en dessous de **SOS**.

Le numéro d'appel d'urgence est appelé

ou:

4

1. Entrez un numéro d'appel d'urgence spécifique.
2. Appuyez sur .

La touche de fonction **SOS** est disponible même

- lorsque la carte SIM dans votre téléphone mobile n'est pas valable
- lorsque vous avez une carte SIM valable, mais que l'itinérance n'est pas possible avec le fournisseur de services sélectionné.

Après acceptation du PIN, vous faites un appel d'urgence de la même manière que vous faites un appel 'normal'.

Lorsque vous faites un appel d'urgence, pensez à donner votre nom et le numéro de votre téléphone mobile ainsi que l'endroit de l'urgence, aussi précisément que possible. Rappelez-vous que votre téléphone mobile peut être le seul moyen de communication à l'endroit d'un accident et ne coupez pas la liaison avant d'en avoir reçu la permission.

Note:

- Les appels d'urgence peuvent ne pas être possible sur tous les réseaux de téléphone cellulaire ou lorsque certains services de réseau sont activés.
- En terrain inégal ou à proximité de grands bâtiments, la portée de fonctionnement peut être limitée, ce qui affecte la connexion.
- Avec certains fournisseurs de service, il peut ne pas être possible de faire un appel d'urgence si aucune carte SIM n'est insérée dans le téléphone mobile.

Numéros de téléphone d'urgence

Les numéros de téléphone d'urgence sont normalement

- en mode GSM: 112
- en mode SAT: 112, 911, 999.

Note:

Vérifiez auprès de votre fournisseur de services de réseau quels sont les numéros d'urgence locaux dans votre région.

► Verrouiller/libérer le clavier

En verrouillant le clavier, vous désactivez les touches, de sorte qu'un numéro ne puisse pas être composé accidentellement, p. ex. pendant que le téléphone mobile est dans votre poche ou dans votre sac.

Lorsque le clavier est verrouillé, vous pouvez encore répondre aux appels entrants.


Verrouiller

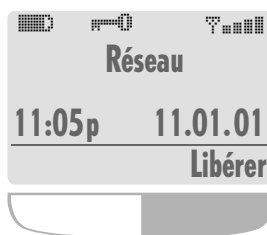
1. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de **Menu**.
2. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de ▲.
(pour faire défiler jusqu'à **Verr. clavier**)
3. Appuyez sur **Sélect.**

ou:

1. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de **Menu**.
2. Appuyez sur * dans les 3 secondes.

Libérer

Si le clavier est verrouillé, la ligne de touches de fonction indique **Libérer** et la ligne d'état affiche le symbole .



1. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de **Libérer**.
2. Appuyez sur * dans les 3 secondes.

►► Affichage**► Zones d'affichage**

Après avoir réglé votre téléphone mobile suivant le chapitre précédent, l'affichage sera similaire à ceci:



L'affichage est organisé en trois zones; chaque symbole et chaque entrée/sortie affichée a sa propre place. Ceci vous aide à garder le contrôle de votre 'espace de travail', même lorsque les circonstances changent constamment.

Le modèle des zones d'affichage est simple:

1. La **ligne d'état** montre des symboles indiquant les conditions de fonctionnement du téléphone mobile.
2. La **zone principale** montre des données relatives aux appels, menus et leurs sous-menus et affiche les éditeurs pour l'annuaire et les messages SMS. En mode de veille (stand-by), le nom du réseau, l'heure et la date sont affichées.
3. La **ligne de touches de fonction** fonctionne avec la touche de sélection située en dessous de cette ligne. Elle fournit accès aux menus et contrôle la navigation (voir 'Utilisation de la touche de sélection et du menu' à la page 7).

► Symboles d'affichage



Indicateur du niveau de charge de la batterie (4 niveaux de charge).



symbole clignotant: Batterie déchargée, il reste au maximum une minute pour terminer un appel en cours



Appel établi ou appel en cours



La sonnerie d'appel est désactivée



Une alarme est définie



Un transfert inconditionnel est activé



1. Le clavier est verrouillé.

2. Symbole clignotant durant un appel: En fonction du réseau, le symbole indique que le cryptage (brouillage d'appel) est désactivé



Le menu simplifié est activé



Un nouveau message vocal est arrivé



SMS non lu



SMS lu



SMS sauvé (brouillon)



Appel en cours



Appel mis en attente



Appel en attente



Pendant l'édition de texte en majuscules



Pendant l'édition de texte en minuscules



Mode d'introduction numérique (p. ex. annuaire)



Pendant l'écriture d'un SMS: 'décompte de caractères', à partir de '160'



Pendant l'envoi et la réception de données d'un dispositif externe (p. ex. lorsqu'on utilise le téléphone mobile comme modem connecté à un PC):

☎ : Envoi de données au PC

☎ : Réception de données du PC



Le téléphone mobile fonctionne en mode GPS (Global Position System). L'icône clignote lorsque le téléphone mobile perd la connexion avec le GPS



Puissance du signal en mode GSM: 4 barres indiquent des conditions optimales



Puissance du signal en mode SAT. Le symbole satellite clignote lorsque l'enregistrement SAT n'est plus à jour. Le remplissage du symbole de droite indique la puissance du signal SAT



Puissance du signal en mode d'avertissement de haute puissance (signal de réception faible). Le symbole satellite clignote lorsque l'enregistrement SAT n'est plus à jour



Signe d'itinérance: Affiché lorsque vous utilisez un réseau différent de celui de votre fournisseur de services

►► Utilisation de la touche de sélection et du menu

En mode de veille, votre téléphone mobile offre des fonctions et réglages qui vous permettent d'adapter le téléphone mobile à vos besoins. Vous accédez à ces fonctions à l'aide de menus et sous-menus par défilement ou en utilisant le raccourci approprié.

Durant un appel ou pendant que vous éditez un numéro ou du texte, le système de menu change et vous donne accès à diverses fonctions, selon le contexte.

Le chapitre suivant décrit les principes de l'utilisation du menu.

► Actions des touches de fonction et navigation par menu

La navigation à travers les différents menus et la sélection des fonctions se font à l'aide de la touche de fonction associée aux menus contextuels affichés au-dessus.

Les zones de sélection changent en fonction du nombre de menus contextuels affichés.



Appuyez sur la touche de sélection du côté gauche pour sélectionner les **Noms**



Appuyez sur la touche de sélection du côté droit pour sélectionner le **Menu**



Appuyez sur la touche de sélection du côté gauche pour sélectionner la touche de fonction de gauche (p. ex. pour **parcourir** une liste **vers le haut**).



Appuyez sur la touche de sélection du milieu pour sélectionner la touche de fonction du milieu



Appuyez sur la touche de sélection du côté droit pour sélectionner la touche de fonction de droite (p. ex. pour **parcourir** une liste **vers le bas**).

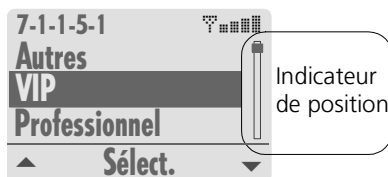


Appuyez n'importe où sur la touche de sélection pour sélectionner une touche de fonction affichée seule

Lorsque vous êtes entré dans le menu, vous pouvez également le parcourir en appuyant sur les touches d'augmentation et de diminution de volume situées à côté du haut-parleur (voir page 11).

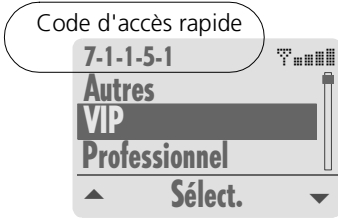
► Indicateur de position du menu

Dans un niveau de menu, l'indicateur de position vous montre la position de l'entrée momentanément sélectionnée :



► Navigation dans le menu à l'aide des codes d'accès rapide

Au lieu de naviguer à l'aide des touches de fonction, vous pouvez également naviguer dans le menu au moyen de 'codes d'accès rapide'. Le code d'accès rapide dans l'affichage vous indique la position actuelle dans l'arborescence du menu :



Pour faire usage des codes d'accès rapide pour l'exemple ci-dessus :

App. sur la touche de sélection en dessous de **Menu**

App. **7 PQRS** **1 OO** **1 OO** **5 JKL**

Revenir en arrière d'un niveau de menu

Si vous désirez continuer le travail avec le menu et que vous devez revenir un niveau plus haut :

Appuyez sur **⏪** ou **📞**

Quitter le menu

Si vous désirez quitter le système de menu et revenir en mode de veille :

Appuyez sur **⏪** pendant 2 secondes

► Menu simplifié

Vous pouvez estimer que vous ne voulez pas utiliser le menu complet à tout moment. Dans ce cas, vous pouvez passer au 'menu simplifié', qui offre accès aux entrées principales du menu standard.

Pour passer au menu simplifié :

Appuyez pendant 2 secondes sur la touche de sélection en dessous de **Menu**

*Le symbole **☰** dans l'affichage vous rappelle que le menu simplifié est activé*

Pour revenir au menu standard :

Appuyez à nouveau pendant 2 secondes sur la touche de sélection en dessous de **Menu**

► Notation dans ce manuel

Dans la suite, lorsque ce manuel décrit la navigation dans le menu par défilement avec **▲/▼** et en appuyant sur **Sélect.**, ceci sera présenté avec la notation suivante

Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Appel > GRPE appelants**

au lieu d'une longue présentation en 9 étapes comme ceci :

1. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de **Menu**.
2. Faites défiler jusqu'à **Réglages**.
3. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de **Sélect.**
4. Faites défiler jusqu'à **Son et alerte**.
5. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de **Sélect.**
6. Faites défiler jusqu'à **Appel**.
7. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de **Sélect.**
8. Faites défiler jusqu'à **GRPE appelants**.
9. Appuyez sur la touche de sélection en dessous de **Sélect.**

Les étapes de cet exemple vous amènent au point où vous pouvez modifier le réglage.

Notation d'accès rapide

Les **codes d'accès rapide** seront écrits dans ce manuel entre parenthèses comme ceci : (7-1-1-5).

De plus, vous trouverez la liste complète des codes d'accès rapide et de l'arborescence des menus à la page 63.

▶▶ Emettre et recevoir des appels

Pour émettre des appels, vous devez être branché sur un réseau et la puissance du signal doit être adéquate.

Si l'icône SAT  clignote en mode SAT, veillez à ce que le téléphone mobile ait une

vue dégagée sur le ciel, de façon à pouvoir effectuer un enregistrement correct.


Note:

Pour plus d'informations sur l'émission et la réception d'appels, voir 'Options durant un appel' à la page 18.

▶ Composer à l'aide du clavier

Pour composer un numéro de manière 'traditionnelle':


Entrez le numéro via le clavier.

Pour les appels internationaux, appuyez d'abord sur , jusqu'à ce que + soit affiché.

Entrez ensuite le code de pays sans le zéro initial '0'

App. 

Note:


Pour ajouter une pause dans votre chaîne de numérotation, vous pouvez appuyer longuement sur la touche  (p est affiché pour indiquer la pause).

Terminer un appel

App. 

▶ Répondre à un appel

Lorsque vous recevez un appel, ceci est indiqué de plusieurs manières:

- Vous entendez la sonnerie d'appel (mélodie et volume suivant réglages en cours)
- Le symbole  est affiché
- Le numéro d'appel est affiché s'il est transmis. Si le numéro est stocké dans l'annuaire, le nom correspondant est affiché au lieu du numéro

Appels entrants (exemples):



Accepter un appel

App. 

Rejeter un appel

App. **Rejeter** ou 

Arrêter la sonnerie

Si vous êtes appelé dans une situation où la sonnerie est dérangeante, vous avez la possibilité d'arrêter la sonnerie temporairement pendant que l'appel entrant est signalé:

App. **En silence**

Système d'avertissement de haute puissance

Si quelqu'un essaie de vous appeler en mode SAT, mais que l'intensité du champ est insuffisante, l'appel ne peut pas être transmis. Au lieu de ceci, vous entendrez une sonnerie spéciale et le message '**Alerte SAT, trouver meilleure réception**' ainsi que le symbole d'avertissement de haute puissance (📶) seront affichés:



En mode avertissement de haute puissance, un appel ne peut pas être accepté à moins que l'utilisateur ne se déplace vers un endroit plus approprié à la réception du signal SAT (voir "Introduction"), il peut uniquement être rejeté et la mélodie de l'avertissement de haute puissance peut être mise au silence.

L'appel reste cependant actif tant que l'appelant ne le termine pas.

Arrêter la mélodie de l'avertissement de haute puissance

App. **En silence**

La mélodie d'avertissement de haute puissance peut être mise au silence, vous pouvez prendre des mesures pour accepter l'appel (voir ci-dessous)

Rejeter l'appel

'Rejeter' l'appel signifie dans ce cas que le téléphone mobile n'essaie plus d'établir une connexion.

App. **Rejeter**

L'appel est définitivement terminé

Mesures pour accepter l'appel

- Essayez de trouver un emplacement offrant une meilleure réception.
- Déployez l'antenne du téléphone mobile.
- Pointez-la vers la position estimée du satellite.
- Surveillez l'indicateur d'intensité du champ.

Dès que l'intensité de champ est suffisante, l'avertissement disparaît de l'affichage; vous pouvez maintenant accepter l'appel comme à l'habitude

Si l'appel ne peut pas être accepté, il est transféré vers votre messagerie vocale ou un autre numéro de téléphone, si ceci est activé.

►► Régler le volume

Vous pouvez régler le volume en mode de veille et pendant un appel avec la touche latérale gauche de votre téléphone mobile. Les réglages effectués avec cette touche s'appliquent:

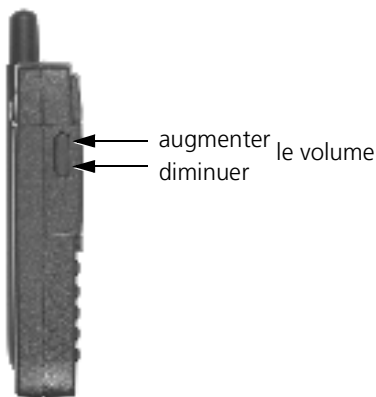
- au volume de la sonnerie;
- au volume d'écoute;
- au volume d'écoute d'un écouteur connecté.

Le volume peut être réglé dans une plage de 6 niveaux et est conservé jusqu'au prochain changement.

Si vous voulez régler le volume de la sonnerie **uniquement**, consultez la page 46.

Pour régler le volume:

Appuyez sur la touche supérieure ou inférieure du côté gauche du téléphone mobile:



A chaque action sur la touche de volume, le volume augmente ou diminue et le niveau momentané est affiché dans un diagramme à barres:





Listes des numéros de téléphone

Il y a quatre listes différentes stockées dans votre téléphone mobile. Vous pouvez les utiliser pour appeler des numéros de:

- l'annuaire
- la liste des numéros appelés
- la liste des appels reçus
- la liste des appels manqués

►► Annuaire

L'annuaire que vous pouvez créer sur votre carte SIM est une aide pratique pour vous permettre d'appeler des personnes par leur nom au lieu de leur numéro.

Seules les entrées de l'annuaire de la carte SIM momentanément insérée sont disponibles.

Le nombre de numéros ainsi que la longueur des noms que vous pouvez enregistrer dans l'annuaire dépendent de votre fournisseur d'accès.

Une fois que les numéros et les noms ont été stockés dans l'annuaire, le téléphone mobile est capable d'identifier les noms des appelants (ou des expéditeurs de SMS) au moyen du numéro de téléphone transmis. Ainsi, au lieu de numéros, les noms correspondants seront affichés lorsque vous serez appelé par un numéro de téléphone qui est attribué à un nom de l'annuaire.

De plus, les noms des entrées de l'annuaire sont retrouvés et affichés dans les listes suivantes:

- liste des numéros appelés
- liste des appels manqués
- liste des appels reçus

L'annuaire peut également être utilisé dans toutes les fonctions d'appel lorsqu'il est possible d'appeler un autre numéro.

Vous pouvez définir un autre 'annuaire' pour 'appels à destination fixe', de sorte que seuls certains numéros puissent être appelés (voir page 36).

Sources d'entrées d'annuaire

Il y a différents moyens de créer une nouvelle entrée d'annuaire:

1. Introduisez d'abord un numéro à composer et stockez ensuite le numéro dans l'annuaire en appuyant sur **Sauv.**
2. Ouvrez d'abord l'annuaire et créez une nouvelle entrée.
3. Stockez un numéro de la liste des numéros appelés dans l'annuaire (voir page 16).

Et, si le numéro a été transmis:

4. Le numéro d'un expéditeur de SMS pendant que vous lisez le SMS (voir page 28).
5. Un numéro de la liste des appels manqués (voir page 17).
6. Un numéro de la liste des appels reçus (voir page 17).

Entrées de l'annuaire du fournisseur de services

Certains fournisseurs de service stockent des numéros de service dans l'annuaire (p. ex. numéros de lignes d'assistance); ces entrées ne peuvent éventuellement pas être remplacées ni effacées.

► Créer une entrée d'annuaire

Pour créer une nouvelle entrée d'annuaire en mode veille :

Entrez le numéro à stocker

App. **Sauv.**
L'éditeur d'annuaire est affiché

Note:

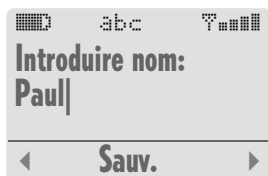
La première entrée de l'annuaire doit toujours être établie comme décrit ci-dessus.

ou :

App. **Noms**
L'éditeur d'annuaire est affiché

App. **Options**
Sélect. **Ajouter nouveau**
Entrez le numéro de téléphone

App. **Suivant**
Entrez le nom à attribuer au numéro
Comment entrer des lettres, voir 'Introduction de caractères et chiffres en mode d'éditeur de texte' à la page 62



App. **Sauv.**
Le numéro est sauvé dans l'annuaire

Conseil:

Stocker les numéros avec le préfixe international (+) et le code de pays de façon à ce qu'ils puissent être utilisés pendant l'itinérance.

Attribuer un numéro de numérotation abrégée

Après avoir sauvé un numéro de téléphone et le nom dans l'annuaire, le téléphone mobile attribue l'entrée à un numéro de numérotation abrégée de 2 jusqu'à un maximum de 255, en fonction de la carte SIM. Le numéro abrégé 1 est automatiquement attribué au numéro de la boîte vocale (voir page 21). Le nombre maximum d'entrée d'annuaire est déterminé par votre carte SIM.

Pour changer l'attribution d'un numéro abrégé à une entrée d'annuaire affichée :

App. **Options**
Sélect. **Numérotation abrégée**
Le numéro abrégé attribué est affiché

Acceptez le numéro ou introduisez un numéro différent

App. **Sauv.**

Note:

Les entrées d'annuaire attribuées à un numéro de 2 à 9 peuvent être composées par 'numérotation abrégée à une touche', si activée (voir page 42).

Attribuer une entrée à un groupe d'appelants

De plus, vous pouvez (mais vous ne devez pas) attribuer l'entrée à un 'groupe d'appelants' spécial auquel vous pouvez également attribuer une sonnerie d'appel spéciale (voir page 47).

Vous pouvez attribuer une entrée d'annuaire à un des groupes d'appelants suivants :

- **VIP**
- **Professionnel**
- **Privé**
- **Famille**
- **Autres**

Pour attribuer une entrée d'annuaire à un groupe d'appelants :

Sélect. **Options > GRPE appelants**
La liste des groupes appelants est affichée

Parcourez-la jusqu'au groupe d'appelants désiré

App. **Sélect.**

► Remplacer une entrée d'annuaire

Lorsque vous êtes en train d'ajouter une entrée d'annuaire, mais que la mémoire de l'annuaire de votre carte SIM est pleine, vous en êtes averti et il vous est demandé d'ouvrir l'annuaire afin de sélectionner une entrée existante pour la remplacer par la nouvelle. Les entrées d'annuaire stockées par votre fournisseur de services ne peuvent peut-être pas être remplacées.

Pour remplacer une entrée existante:

Parcourez l'annuaire jusqu'à l'entrée à remplacer

App. **Remplacer**

Si vous ne voulez pas remplacer une entrée:

App. **C**
La nouvelle entrée ne sera pas ajoutée à la liste

► Composer un numéro à partir de l'annuaire

Composer à partir de la liste

App. **Noms**
L'éditeur d'annuaire est affiché

Sélectionnez le nom à appeler

ou:

Appuyez sur la touche comportant la première lettre du nom à composer aussi souvent qu'indiqué par sa position sur la touche

*P. ex. trois fois **5 JKL** ; le premier nom commençant par 'L' dans la liste est affiché*

Si nécessaire, parcourez la liste vers le haut ou vers le bas jusqu'à ce que le nom désiré soit en surbrillance

App. 

Composition de numéros abrégés

En mode de veille:

Introduisez le numéro abrégé attribué à l'entrée d'annuaire (p. ex. **2 ABC** **5 JKL**)

App. **#**

L'entrée attribuée est affichée

App. 

Numérotation abrégée à une touche

Les entrées d'annuaire attribuées à un numéro de 2 à 9 peuvent être composées en appuyant sur une seule touche, si cette fonction est activée.

En mode de veille:

App. **2 ABC** à **9 WXYZ** pendant

2 secondes

Le nom attribué est affiché, le numéro est composé automatiquement

Note:

La touche de composition à une touche **1 00** est automatiquement attribuée à votre numéro de messagerie vocale après que vous avez activé celle-ci (voir page 21).

► Vérifier les entrées d'annuaire

Vous pouvez voir l'entrée complète, y compris le numéro de téléphone et le numéro abrégé, si attribué.

Pour vérifier les données d'une entrée d'annuaire:

App. **Noms**

L'éditeur d'annuaire est affiché

Sélectionnez l'entrée d'annuaire

App. **Options**

Sélect. **Détails**

Toutes les données de l'entrée sont affichées

Vous pouvez contrôler la capacité libre pour entrées d'annuaire comme décrit à la page 51.

► Envoyer une entrée d'annuaire comme SMS

Vous pouvez envoyer un numéro de l'annuaire avec le nom correspondant à un destinataire SMS:

App. **Noms**

L'éditeur d'annuaire est affiché

Sélectionnez l'entrée d'annuaire à envoyer

App. **Options**

Sélect. **Env. comme SMS**

L'éditeur SMS est affiché (voir page 25) avec l'entrée d'annuaire à envoyer

► Modifier une entrée de l'annuaire

Vous pouvez éditer une entrée complète, y compris le numéro de téléphone, l'attribution à un groupe d'appelants et le numéro abrégé.

Modifier un numéro et/ou un nom

App. **Noms**
L'éditeur d'annuaire est affiché

Sélectionnez l'entrée d'annuaire

App. **Options**

Sélect. **Edition**

Modifiez le numéro

App. **Suivant**

Modifiez le nom (voir page 62)

App. **Sauv.**

Modifier un numéro abrégé

App. **Noms**
L'éditeur d'annuaire est affiché

Sélectionnez l'entrée d'annuaire

App. **Options**

Sélect. **Numér. abrégée**

La définition actuelle est affichée

Modifiez le numéro abrégé

App. **Sauv.**

Modifier une attribution de groupe d'appelants

App. **Noms**
L'éditeur d'annuaire est affiché

Sélectionnez l'entrée d'annuaire

App. **Options**

Sélect. **GRPE appelants**

La liste des groupes appelants est affichée

Sélectionnez le groupe d'appelants

► Supprimer une entrée de l'annuaire

Vous pouvez supprimer l'entrée complète, y compris le numéro de téléphone et le numéro abrégé, si attribué. Les entrées d'annuaire stockées par votre fournisseur de services ne peuvent peut-être pas être supprimées.

Pour supprimer une entrée unique de l'annuaire

App. **Noms**
L'éditeur d'annuaire est affiché

Parcourez l'annuaire jusqu'à l'entrée à supprimer

App. **Options**

Sélect. **Supprimer**

App. **Supprimer**

► Effacer l'annuaire (7-7-1)

Si **Appel dest. fixe** n'est pas activé:

Select **Menu > Réglages > Reset > Annuaire**
Press **OK**

Si **Appel dest. fixe** est activé:

Sélect. **Menu > Réglages > Reset > Annuaire**
Entrez PIN2
App. **OK**
App. **OK**

Note:

Les entrées d'annuaire stockées par votre fournisseur de services ne peuvent peut-être pas être supprimées.

»» Liste des numéros appelés (2-3)

Votre téléphone mobile mémorise les 10 derniers numéros que vous avez composés.

Note:

Si le numéro stocké est attribué à un nom dans l'annuaire alors le nom apparaîtra à la place du numéro dans la liste des numéros appelés.

► Voir les détails d'un numéro appelé

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Appels composés**

La liste des numéros appelés est affichée, montrant le numéro composé en dernier lieu

Parcourez la liste jusqu'au numéro à rappeler

App. **Options**

Sélect. **Détails**

Le nom (si l'entrée d'annuaire correspondante existe), le numéro, l'heure et la date d'appel sont affichés

► Rappeler un numéro de la liste

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Appels composés**

La liste des numéros appelés est affichée, montrant le numéro composé en dernier lieu

Parcourez la liste jusqu'au numéro à rappeler

App. **Options**

Sélect. **Appel**

Conseil: Rappel rapide

Pour rappeler un numéro précédemment composé, vous pouvez également utiliser un accès rapide aux numéros composés.

Pour rappeler le **dernier** numéro appelé:

App.  deux fois

Pour le 'rappel automatique', voir page 41.

Pour rappeler un numéro appelé **précédemment**:

Vous pouvez sélectionner un numéro spécifique dans la liste des numéros composés et le recomposer:

App. 

Parcourez la liste jusqu'au numéro à composer

App. 

► Stocker le numéro dans l'annuaire

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Appels composés**

La liste des numéros appelés est affichée, montrant le numéro composé en dernier lieu

Parcourez la liste jusqu'au numéro à stocker

App. **Options**

Sélect. **Sauv.**

L'éditeur d'annuaire est affiché (voir page 13)

► Supprimer un numéro de la liste

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Appels composés**

La liste des numéros appelés est affichée, montrant le numéro composé en dernier lieu

Parcourez la liste jusqu'au numéro à supprimer

App. **Options**

Sélect. **Supprimer**

App. **Supprimer**

► Supprimer tous les numéros de la liste

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Appels composés**

La liste des numéros appelés est affichée, montrant le numéro composé en dernier lieu

App. **Options**

Sélect. **Vider liste**

App. **Suppr.**

► Envoyer comme SMS

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Appels composés**

La liste des numéros appelés est affichée, montrant le numéro composé en dernier lieu

Parcourez la liste jusqu'au numéro à envoyer

App. **Options**

Sélect. **Env. comme SMS**

L'éditeur SMS est affiché (voir page 25)

►► Liste des appels manqués (2-1)/Liste des appels reçus (2-2)

Il y a deux listes d'appels supplémentaires dans lesquelles des numéros sont stockés et dont vous pouvez faire usage de manière très similaire à la liste des numéros composés (à l'exception d'un 'rappel rapide'):

- La **liste des appels manqués** fournit les numéros des appels qui ont essayé sans succès de vous joindre
- La **liste des appels reçus** fournit les numéros des appels que vous avez acceptés

► Liste des appels manqués

Si vous avez manqué un ou plusieurs appels, ceux-ci seront affichés (p. ex. **2 Appels manqués**) et la touche de fonction de gauche devient **Liste**.

En appuyant sur **Liste**, vous ouvrez directement la liste des appels manqués.

Après avoir ouvert la liste de cette façon, la note et la touche de fonction **Liste** ne seront plus disponibles, à moins que vous ne manquez un autre appel.

Note:

Si un nouveau SMS ou un nouvel appel cellulaire arrive après l'appel manqué, l'avis du SMS ou de l'appel cellulaire remplacera la note concernant l'appel manqué.

Pour ouvrir la liste des appels manqués lorsqu'aucun nouvel appel manqué n'est affiché:

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Appels manqués**

► Liste des appels reçus

Pour ouvrir la liste des appels reçus:

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Appels reçus**

Options durant un appel

Votre téléphone mobile offre un certain nombre d'options qui sont uniquement disponibles durant un appel. Vous ne pouvez pas utiliser toutes ces fonctions à tout moment, parce qu'elles varient en fonction des circonstances du moment.

Note:

Certains services supplémentaires seront indisponibles durant des appels satellite vers d'autres téléphones mobiles Thuraya.

▶▶ Mise en silence/suppression du silence du microphone

Vous pouvez désactiver le microphone de façon à ce que l'appelant ne puisse pas entendre ce qui se dit de votre côté de la ligne.

Pour mettre le microphone en silence:

App. **Options**
Sélect. **Mise en silence**

Pour supprimer le silence du microphone:

App. **Suppression du silence**

▶▶ Envoyer des signaux DTMF durant un appel

Durant un appel, vous pouvez envoyer des signaux DTMF (Dual Tone Multi Frequency), même si l'envoi de signaux DTMF n'est pas défini à l'avance (voir page 40).

Pour envoyer des tonalités DTMF durant un appel en cours:


App. **Options**
Sélect. **Env. DTMF**

Vous pouvez maintenant composer des codes de commande pour un service qui requiert des tonalités DTMF

App. **Env.**

Avec ceci, vous pouvez envoyer des tonalités DTMF durant un appel à un service qui accepte uniquement des tonalités DTMF, p. ex. pour entrer des codes d'accès pour écouter un répondeur. Une fois que vous avez activé la fonction, une tonalité DTMF est envoyée à chaque action de touche.

Note:

Pour ajouter une pause dans votre chaîne de numérotation, vous pouvez appuyer longuement sur la touche  (p est affiché pour indiquer la pause).

La fonction doit être appelée pour chaque séquence de tonalités DTMF à envoyer.

▶▶ Mettre un appel en attente

Si vous vous êtes enregistré pour cette fonction dans votre contrat avec le fournisseur de services, vous pouvez interrompre un appel temporairement sans couper la connexion.

Pour mettre un appel en attente:

App. **Options**
Sélect. **Maint.**

Pour revenir à l'appel:

App. **Suppr. maintien**

▶▶ Lire/écrire des messages SMS

Vous pouvez lire ou écrire des messages SMS durant un appel :


App. **Options**
Sélect. **Messages**
*Les éléments de menu **Ecrire message** et **Affich. liste mes.** sont affichés*

Pour les détails sur la manière d'écrire, d'envoyer et de traiter des messages, voir page 25.

▶▶ Voir la durée de l'appel en cours

Pour voir la durée de l'appel en cours :

App. **Options**
Sélect. **Durée d'appel**
La durée écoulée de l'appel en cours est affichée




App.  pour revenir à l'affichage de l'appel

▶▶ Gérer plus d'un appel simultanément

Si vous vous êtes enregistré pour cette fonction dans votre contrat avec le fournisseur de services, votre téléphone mobile vous permet de gérer plus d'un appel simultanément. Vous pouvez

- mettre en attente un appel en cours pendant que vous émettez ou répondez à un deuxième appel, puis commuter entre les deux appels
- établir un 'appel conférence' pour avoir une conversation simultanée avec jusqu'à cinq personnes
- mettre un membre ou plusieurs membres d'un appel conférence en attente pendant que vous ajoutez d'autres personnes à l'appel conférence
- mettre les membres d'un appel conférence en attente pendant que vous parlez à quelqu'un en privé (voir 'Connecter un appel privé' à la page 20).

Si vous gérez plus d'un appel simultanément, les symboles suivants montrent l'état d'un appel avec le nom repris dans l'annuaire ou le numéro de l'interlocuteur, s'il a été transmis :

-  appel actif
-  appel mis en attente
-  appel en attente

▶ Appel en attente

Lorsque vous recevez un appel pendant que vous êtes déjà en cours d'appel, le nouvel appel ('appel en attente') est annoncé par une sonnerie spéciale.

Pour utiliser cette caractéristique, vous devez commuter sur 'Appel en attente' (voir page 41).

Accepter un appel en attente

Vous pouvez répondre à l'appel en attente, ce qui met l'appel actif en attente :

App. **Options**
Sélect. **Accept.**

Vous pouvez ensuite commuter entre les deux appels actifs (voir page 20).

Rejeter un appel en attente

Pour rejeter l'appel en attente :

App. **Rejeter**

► Emettre un nouvel appel

Durant un appel, vous pouvez en faire un autre. L'appel actif sera mis en attente.

Entrez le numéro via le clavier

App. 

ou:

App. **Options**

Sélect. **Nouvel appel**

Entrez le numéro via le clavier

App. 

Emettre un nouvel appel à l'aide de l'annuaire

App. **Options**

Sélect. **Noms**

L'éditeur d'annuaire est affiché

Parcourez-le jusqu'au nom désiré

App. 

► Commuter entre les interlocuteurs

Lorsque vous êtes connecté avec deux interlocuteurs, vous pouvez commuter entre l'appel actif et l'appel en attente. Commuter sur un interlocuteur met l'autre en garde.

Pour commuter:

App. **Options**

Sélect. **Basc.**

► Transférer un appel

Si vous avez un seul appel en attente et un deuxième appel actif, vous pouvez connecter les deux interlocuteurs et vous déconnecter:

App. **Options**

Sélect. **Transférer appel**

► Appel conférence

Vous pouvez avoir jusqu'à 6 participants (y compris vous-même) et ajouter des participants à une conférence en utilisant l'annuaire, la liste des numéros composés ou le clavier.

Pour ajouter un participant durant un appel:

Emettez un nouvel appel (voir ci-dessus)

App. **Options**

Sélect. **Conférence**

Vous pouvez maintenant parler à tous les participants en même temps.

Pour ajouter un autre appel:

Emettez un nouvel appel et répétez ces étapes

Connecter un appel privé

Vous pouvez isoler un participant de la conférence et parler exclusivement avec celui-ci (appel privé). Les autres participants de la conférence seront mis en attente et n'entendront pas votre conversation avec l'interlocuteur 'privé':

App. **Options**

Sélect. **Privé**

La liste des appels actifs est affichée

Parcourez la liste jusqu'au participant avec lequel vous voulez avoir un appel privé:

App. **Sélect.**

La conférence est mise en attente et vous pouvez parler avec le participant en privé

Note:

Vous pouvez avoir uniquement deux appels actifs en même temps. Dès lors, vous pouvez sélectionner **Privé** uniquement si votre deuxième ligne n'est pas occupée par un autre appel.

► Terminer un appel

Pour enlever un participant de la conférence:

App. **Options**

Sélect. **Enlever**

Une liste de tous les participants est affichée

Parcourez la liste jusqu'au participant à déconnecter

App. **Enlever**

► Terminer tous les appels d'un coup

Terminer tous les appels met fin à l'appel multiple. Tous les participants seront déconnectés l'un de l'autre et entendront la tonalité de 'ligne occupée'.

App. **Options**

Sélect. **Termin. ts appels**

Dévier des appels (3)

Cette caractéristique de réseau dévie les appels entrants vers un autre numéro de téléphone ou vers votre messagerie vocale.

Si vous n'êtes pas équipé pour recevoir des données, les appels de données entrants peuvent être déviés vers un PC connecté à un modem ou un dispositif similaire.

Vous pouvez dévier des appels de fax vers un fax ou – comme pour les appels de données – vers un PC.


Vous pouvez dévier des appels de fax vers la messagerie vocale, si votre fournisseur de services supporte cette caractéristique.

Les appels entrants peuvent également être déviés vers

- un numéro de téléphone différent
- votre messagerie vocale. La condition préalable à ceci: vous avez déjà stocké votre numéro de boîte vocale; voir ci-dessous.

Suivant le réseau, vous êtes averti brièvement durant chaque établissement d'appel si une déviation est établie et du type de déviation dont il s'agit. Votre téléphone mobile peut également afficher certains réglages de déviation.

Vous pouvez activer ou désactiver chaque déviation et vous pouvez contrôler l'état de la déviation.

Si tous les appels sont déviés, ceci est indiqué par l'icône .

▶▶ Utiliser la messagerie vocale (7-2-6)/(1-4)

Ce service fournit un 'répondeur' dans le réseau et est utile lorsque le téléphone mobile est mis hors service ou ne peut être joint ou si vous ne voulez pas être dérangé. Le service peut être fourni pour les appels vocaux et les appels de fax. Une souscription auprès de votre fournisseur de services peut être nécessaire pour pouvoir utiliser le service de messagerie vocale.

1. Avant de pouvoir utiliser la messagerie vocale, vous devez stocker votre numéro de boîte vocale sur votre carte SIM. Ce numéro vous est généralement attribué par votre fournisseur de services.
2. Pour utiliser la fonction de messagerie vocale, vous devez dévier les appels entrants vers votre numéro de boîte vocale.


▶ Stocker le numéro de boîte vocale (7-2-6)

Sélect. **Menu > Réglages > Téléphone > N° messag. voc.**

Entrez le numéro de votre boîte vocale
App. **Sauv.**

Le numéro est maintenant stocké sur votre carte SIM

▶ Écouter les messages vocaux (1-4)

Un nouveau message dans votre boîte vocale peut être indiqué par le symbole  sur la ligne d'état, mais notez que certains fournisseurs de service ne supportent pas l'annonce de nouveaux messages par cette voie.

Pour écouter les messages vocaux:

Sélect. **Menu > Messages > Écout. mes. voc.**
ou:

App.  pendant 2 secondes

Des instructions supplémentaires concernant la manière de traiter la boîte de messagerie vocale sont données durant l'appel et dans le guide de votre fournisseur de services.

►► Dévier des appels vocaux (3-1)

Vous pouvez dévier des appels vocaux entrants vers votre boîte de messagerie vocale ou vers un autre numéro de téléphone.

Conditions de déviation

Les appels vocaux entrants peuvent être transférés aux conditions suivantes:

- **Toutes voix** (3-1-1):
Tous les appels en général sont déviés indépendamment de toutes circonstances vers votre boîte de messagerie vocale ou un autre numéro de téléphone (peut-être si vous ne voulez pas être dérangé – votre téléphone mobile ne sonnera même pas); appelée également ‘déviation inconditionnelle’
- **Occupé** (3-1-2):
Les appels sont déviés vers votre boîte de messagerie vocale ou un autre numéro de téléphone uniquement si vous parlez à quelqu'un d'autre avec votre téléphone mobile
- **Pas de réponse** (3-1-3):
Les appels sont déviés vers votre boîte de messagerie vocale ou un autre numéro de téléphone après que votre téléphone mobile a sonné pendant un certain temps, mais que vous n'avez pas répondu
- **Pas joignable** (3-1-4):
Les appels sont déviés vers votre boîte de messagerie vocale ou un autre numéro de téléphone uniquement si votre téléphone mobile est mis hors fonction ou si la puissance du signal est trop faible pour établir la connexion avec votre téléphone mobile.

Note:

Vous pouvez établir plus d'une déviation d'appel pour les appels vocaux à la fois (p. ex. pour **Occupé** et **Pas de réponse**), mais sélectionner **Toutes voix** a la priorité la plus élevée et écrasera les autres.

► Dévier des appels vers la boîte de messagerie vocale

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Appels vocaux > [condition de déviation] > Activer > Messag. voc.**
Si vous n'avez pas encore stocké votre numéro de boîte vocale, vous obtiendrez maintenant l'occasion de le faire; la déviation sera ensuite établie

► Dévier des appels vers un numéro de téléphone

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Appels vocaux > [condition de déviation] > Activer > Autre numéro**
Le dernier numéro défini est affiché
Entrez ou modifiez le numéro, ou laissez le numéro inchangé
App. **Sauv.**

Note:

Vous pouvez sélectionner un numéro dans l'annuaire en appuyant sur **Noms**.

Délai pour 'Pas de réponse'

Si vous sélectionnez la condition de déviation **Pas de réponse**, un appel vocal entrant sera dévié après 15 secondes par défaut. Vous pouvez modifier ce réglage:

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Appels vocaux > Pas de réponse > Activez > Régl. temporis.**
Sélectionnez le délai dans la liste

► Afficher l'état de la déviation

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Appels vocaux > [condition de déviation] > État > Messag. voc. ou Autre numéro**
L'état actuel est affiché

► Supprimer la déviation des appels vocaux

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Appels vocaux > [condition de déviation] > Désactiver > Messag. voc. ou Autre numéro**

► Supprimer toutes les déviations d'appels vocaux (3-1-5)

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Appels vocaux > Suppr. déviation**

►► Dévier des appels de fax (3-2)

Vous pouvez dévier les appels de fax entrants vers votre boîte de messagerie vocale ou vers un autre numéro de téléphone.

► Dévier des appels de fax vers la boîte de messagerie vocale

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Tous fax > Activer > Messag. voc.**

Si vous n'avez pas encore stocké votre numéro de boîte vocale, vous obtiendrez maintenant l'occasion de le faire; la déviation sera ensuite établie

► Dévier des appels de fax vers un numéro de téléphone

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Tous fax > Activer > Autre numéro**

Le dernier numéro défini est affiché

Entrez ou modifiez le numéro, ou laissez le numéro inchangé

App. **Sauv.**

Note:

Vous pouvez sélectionner un numéro dans l'annuaire en appuyant sur **Noms**.

► Afficher l'état de la déviation de fax

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Tous fax > Etat > Messag. voc. ou Autre numéro**

► Supprimer la déviation de fax

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Tous fax > Désactiver > Messag. voc. ou Autre numéro**

▶▶ Dévier des appels de données (3-3)

Les boîtes de messagerie vocale ne peuvent généralement pas stocker les appels de données. Aussi, dévier les appels de données vers votre boîte de messagerie vocale ne fonctionnera probablement pas.

▶ Dévier des appels de données vers un numéro de téléphone ou un numéro de PC

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Toutes données > Activer > Autre numéro**
Le dernier numéro défini est affiché

Entrez ou modifiez le numéro, ou laissez le numéro inchangé

App. **Sauv.**

Note:

Vous pouvez sélectionner un numéro dans l'annuaire en appuyant sur **Noms**.

▶ Afficher l'état de la déviation de données

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Toutes données > Etat > Messag. voc. ou Autre numéro**

▶ Supprimer la déviation de données

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Toutes données > Désactiver > Messag. voc. ou Autre numéro**

▶▶ Supprimer toutes les déviations d'appels (3-4)

Vous pouvez supprimer toutes les déviations en une étape:

Sélect. **Menu > Déviation d'appel > Suppr. ttes dév.**



Messages SMS

Vous pouvez recevoir et envoyer des messages de texte (SMS), chacun étant constitué de jusqu'à 160 caractères.

Il s'agit d'une caractéristique de réseau qui requiert une souscription auprès du fournisseur de services.

Les messages peuvent être stockés sur la carte SIM et être envoyés et reçus via GSM ou SAT.

Condition préalable: Stocker le numéro du central SMS (7-8-1)

Avant de pouvoir envoyer ou recevoir des messages, vous devez définir le numéro de votre central de message; vous obtenez ce numéro auprès de votre fournisseur de services:

Sélect. **Menu > Réglages > Paramètre SMS > Central SMS**

Entrez le numéro du central SMS

App. **Sauv.**

»» Ecriture d'un SMS (1-1)

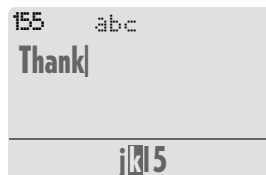
Pour écrire un SMS, vous devez ouvrir l'éditeur SMS:

Sélect. **Menu > Messages > Ecrire message**
L'éditeur SMS est affiché

► Conseils d'édition

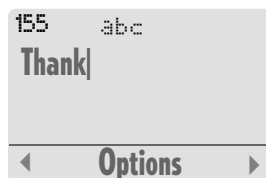
1. Pour obtenir des instructions comment utiliser les touches et déplacer le curseur, voir 'Introduction de caractères et chiffres en mode d'éditeur de texte' à la page 62.
2. Lorsque vous appuyez sur une touche, les caractères qui peuvent être tapés avec cette touche sont affichés au milieu de la ligne de touches de fonction.
3. Le 'décompte' dans la ligne d'état vous indique combien de caractères vous pouvez encore ajouter au message.
4. Pendant l'introduction de lettres minuscules, vous voyez abc dans la ligne d'état; pendant l'introduction de lettres majuscules, vous voyez ABC.

Affichage lorsqu'on appuie sur une touche:



La lettre en cours est affichée en vidéo inverse dans la ligne de touches de fonction.

Affichage lorsqu'on n'appuie sur aucune touche:



► Envoyer un message

Sélect. **Options > Env.**

Entrez le numéro ou appuyez sur **Noms** pour sélectionner le numéro dans l'annuaire

App. **Env.**

► Sauvegarder un message envoyé

Vous pouvez sauvegarder le message; peut-être pour édition ultérieure ou comme modèle:

App. **Options**
Sélect. **Sauv.**

Remplacer un SMS dans la liste

Lorsque vous êtes sur le point de sauvegarder un SMS, mais que la mémoire de votre carte SIM est pleine, vous en êtes averti et il vous est demandé d'ouvrir la liste SMS afin de sélectionner un SMS pour le remplacer par le nouveau.

Pour remplacer un SMS existant après avoir appuyé sur **Sauv.** pour un SMS affiché:

La liste SMS est affichée

Parcourez la liste jusqu'à l'entrée à remplacer
App. **Remplacer**

Si vous ne voulez pas remplacer une entrée:

App. **Ⓢ**
Le SMS ne sera pas ajouté à la liste

► Définir des paramètres SMS temporaires

Certains des réglages SMS généraux (voir page 29) peuvent être modifiés avant d'envoyer ou de sauvegarder un SMS.

Format SMS

En modifiant le réglage général, vous pouvez définir un format différent pour le SMS en cours avant de l'envoyer, de le renvoyer ou de le sauvegarder:

Sélect. **Menu > Messages > Ecrire message**
Ecrivez le message
App. **Options**
Sélect. **Format**
Le réglage actuel est affiché
App. **Chang.**
Sélectionnez le format désiré

Rapports de transmission

En modifiant le réglage général, vous pouvez demander ou annuler un rapport de transmission pour le SMS en cours avant de l'envoyer, de le renvoyer ou de le sauvegarder:

Sélect. **Menu > Messages > Ecrire message**
Ecrivez le message
App. **Options**
Sélect. **Rap.transmis.**
Le réglage actuel (activé ou dés-activé) est affiché
App. **Chang.**
App. **Sauv.**

Validité

En modifiant le réglage général, vous pouvez définir une période de validité différente pour le SMS en cours avant de l'envoyer, de le renvoyer ou de le sauvegarder:

Sélect. **Menu > Messages > Ecrire message**
Ecrivez le message
App. **Options**
Sélect. **Validité**
Le réglage actuel est affiché
App. **Chang.**
Sélectionnez la période de validité désirée

▶▶ Lecture d'un SMS (1-2)

Lorsqu'un nouveau message est arrivé, il est affiché ainsi que le nombre total de nouveaux messages, p. ex.:



Si vous ne voulez pas voir le reste, vous pouvez l'effacer en appuyant sur . Le compteur sera remis à zéro pour les messages SMS suivants.

Note:

Si vous avez raté un appel, ou si un nouvel appel cellulaire est arrivé après l'arrivée d'un SMS, l'avis de l'appel manqué remplacera la note concernant le message.

Le symbole dans la ligne d'état vous rappelle qu'il y a des messages non lus sur votre carte SIM. Si le symbole clignote, la mémoire de messages de votre carte SIM est pleine! Vous devriez supprimer des messages anciens. Si un SMS n'a pas pu être envoyé à votre carte SIM par manque d'espace mémoire, le central SMS le stocke jusqu'à ce que vous ayez supprimé des messages anciens.

Afin de lire un SMS, vous devez d'abord ouvrir la liste SMS et sélectionner le SMS à lire.

Sélectionner un SMS récemment reçu

Pour sélectionner un **SMS récemment reçu** pour le lire, vous pouvez ouvrir la liste SMS immédiatement:

App. **Liste**
La liste SMS est affichée

Sélectionner un SMS ancien ou sauvé

Afin d'afficher un SMS déjà lu ou un brouillon de SMS sauvé:

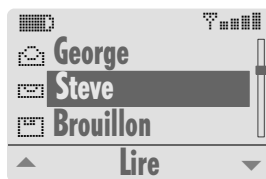
Sélect. **Menu > Messages > Affich. liste mes.**
Les statistiques de la liste SMS sont affichées:

- Nombre de messages non lus
- Nombre total de messages sur la carte SIM
- Espace libre pour des messages sur la carte SIM

App. **Liste**
La liste SMS est affichée

▶ Liste SMS

La liste SMS contient tous les messages SMS que vous avez sauvés et reçus:



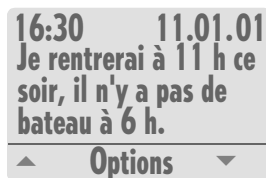
Etat SMS

Au début de chaque entrée dans la liste, un symbole indique l'état du SMS:

- SMS lu
- SMS non lu
- SMS sauvé (brouillon)

▶ Afficher le texte d'un message

Sélectionnez le SMS à lire dans la liste
App. **Lire**
Le message est affiché:



►► Gérer les messages SMS

Lorsque le texte du message SMS est affiché, vous disposez de plusieurs options pour gérer le SMS:

- Répondre au SMS
- Editer le texte du message
- Renvoyer le SMS à un autre destinataire
- Effacer le SMS
- Sauvegarder le numéro de l'expéditeur dans l'annuaire

Si le texte du message n'est pas encore affiché, vous devez sélectionner le SMS et afficher le texte du message comme décrit au chapitre 'Lire un SMS' à la page 27.

► Répondre à un SMS

Vous pouvez répondre à l'expéditeur du SMS affiché en envoyant un nouveau message de texte:

App. **Options**
Sélect. **Répondre**

*L'éditeur SMS est affiché
(voir page 25)*

Entrez le texte du message

App. **Options**
Sélect. **Env.**

Note:

'Répondre' n'est pas possible pour les 'brouillons' de messages.

► Editer un SMS reçu

Vous pouvez éditer un SMS reçu, p. ex. avant de le sauvegarder ou de le renvoyer:

App. **Options**
Sélect. **Edition**

*L'éditeur SMS est affiché
(voir page 25)*

► Renvoyer un SMS

Vous pouvez envoyer un SMS reçu ou sauvé à un destinataire différent:

App. **Options**

Sélect. **Renvoyer**

Entrez le numéro du destinataire ou appuyez sur **Noms** pour sélectionner le destinataire dans l'annuaire

App. **Env.**

► Effacer un SMS

Vous pouvez effacer le SMS affiché:

App. **Options**

Sélect. **Supprimer**

App. **Supprimer**

► Sauvegarder le numéro de l'expéditeur dans l'annuaire

App. **Options**

Sélect. **Mémoris. n°**

*L'éditeur d'annuaire est affiché
(voir page 13)*

►► Paramètres SMS généraux (7-8)

Pour les paramètres SMS suivants, vous pouvez définir des réglages qui seront appliqués comme paramètres SMS généraux pour tous vos messages; néanmoins, certains peuvent être changés pour un SMS individuel (voir page 26):

– **Central SMS** (7-8-1)

Sélectionnez ceci pour entrer ou changer le numéro du central fourni par votre fournisseur de services

– **Validité** (7-8-2)

Vous pouvez sélectionner la période après laquelle le SMS sera effacé automatiquement dans le central de messages. Les périodes de validité que vous pouvez sélectionner sont: 1 h, 6 h, 12 h, 24 h, 48 h, 1 semaine, durée maximale

– **Format** (7-8-3)

Vous pouvez choisir parmi les différents formats SMS suivants:

- Texte
- Fax
- E-mail
- ERMES
(European Radio Message System)

– **Rap.transmis.** (7-8-4)

Affichage de l'information quand le message a été délivré à sa destination ou de la raison pour laquelle il est retardé ou la délivrance impossible.

► **Central SMS (7-8-1)**

Sélect. **Menu > Réglages> Paramètre SMS > Central SMS**

Entrez le numéro de votre central SMS
App. **Sauv.**

► **Validité (7-8-2)**

Sélect. **Menu > Réglages> Paramètre SMS > Validité**

Le réglage actuel est affiché

App. **Chang.**

Sélectionnez la période de validité désirée

► **Format SMS (7-8-3)**

Sélect. **Menu > Réglages> Paramètre SMS > Format**

Le réglage actuel est affiché

App. **Chang.**

Sélectionnez le format désiré

► **Rapports de transmission (7-8-4)**

Sélect. **Menu > Réglages> Paramètre SMS > Rap.transmis.**

Le réglage actuel (activé ou dés-activé) est affiché

App. **Chang.**

App. **Sauv.**



Diffusion d'informations (1-3)

Certains fournisseurs de service proposent un service d'information (diffusion), p. ex. des codes de composition locaux, des informations de trafic, des prévisions météo, des événements et autres services d'informations locales.

Les options suivantes sont disponibles pour gérer les diffusions:

- **Etat** (1-3-1)
Vous pouvez activer ou désactiver la diffusion.
- **Sujet** (1-3-2)
Pour recevoir les informations diffusées, il vous faut une liste spéciale de numéros de canaux de diffusion d'informations de votre fournisseur de services. Vous pouvez entrer ces numéros dans votre liste pour recevoir les informations désirées.
- **Régler langue** (1-3-3)
Vous pouvez sélectionner la ou les langue(s) pour les informations affichées. Ce réglage est différent du réglage général de langue du téléphone mobile. Seules les informations dans la ou les langue(s) sélectionnée(s) seront affichées.

▶▶ Activer/désactiver la diffusion d'informations (1-3-1)

Les informations diffusées relatives aux sujets activés vous sont envoyées automatiquement à des intervalles spécifiques lorsque la diffusion est activée.

Pour activer/désactiver la diffusion d'informations

- Sélect. **Messages > Diffusion infos > Etat**
Le réglage actuel (activé ou désactivé) est affiché
- App. **Chang.**
- App. **Sauv.**

▶▶ Gestion des sujets de diffusion d'informations (1-3-2)

▶ Insérez un sujet

Demandez à votre fournisseur de services quels sont les sujets disponibles.

- Sélect. **Messages > Diffusion infos > Sujet**
La liste des sujets est affichée
- App. **Options**
- Sélect. **Introduire**
Introduisez le numéro du sujet
- App. **Suivant**
Introduisez le nom du sujet
- App. **Sauv.**

▶ Sélectionner/annuler la sélection d'un sujet (1-3-2)

Pour recevoir des informations sur un sujet, vous devez sélectionner le sujet en le marquant dans la liste de sujets.

- Sélect. **Messages > Diffusion infos > Sujet**
La liste des sujets est affichée
- Parcourez la liste jusqu'au sujet à sélectionner
- App. **Options**
- Sélect. **Marqu.** ou **Anl.mrq**

► Editer un sujet

Sélect. **Messages > Diffusion infos > Sujet**

La liste des sujets est affichée

Parcourez-la jusqu'au sujet désiré

App. **Options**

Sélect. **Edition**

Editez le numéro du sujet

App. **Suivant**

Editez le nom du sujet

App. **Sauv.**

► Effacer un sujet

Sélect. **Messages > Diffusion infos > Sujet**

La liste des sujets est affichée

Parcourez la liste jusqu'au sujet à effacer

App. **Options**

Sélect. **Supprimer**

►► Définir la ou les langue(s) de diffusion (1-3-3)

Les sujets du système de diffusion d'informations peuvent être affichés en plusieurs langues.

Pour définir la ou les langues de diffusion pour les sujets affichés:

Sélect. **Messages > Diffusion infos >**

Régler langue

Une liste des réglages de langues possibles est affichée (Toutes = recevoir les messages dans toutes les langues)

Parcourez la liste jusqu'à la langue désirée

App. **Marqu.** ou **Anl.mrq**

Répétez ceci pour chaque langue à afficher

►► Lire une information diffusée

Lorsqu'une nouvelle diffusion arrive, le nom du sujet est affiché ainsi que la première ligne de l'information.

Pour lire l'information en entier:

App. **Lire**



Réglages de sécurité (6)

Vous pouvez protéger votre téléphone mobile contre l'usage non autorisé en définissant des restrictions appropriées.

Toutes les restrictions sont contrôlées par des codes qui diffèrent suivant le type de restriction sélectionnée.

Il existe divers codes que vous devez introduire pour avoir accès à certaines des fonctions de votre téléphone mobile:

PIN (4 à 8 chiffres)

Le PIN (**P**ersonal **I**dentification **N**umber) protège votre carte SIM contre l'utilisation non autorisée et est fourni avec la carte SIM. Le PIN est nécessaire pour

- mettre en service le téléphone mobile (si le contrôle de PIN est activé)
- changer le PIN lui-même.

Si vous introduisez un PIN incorrect, votre entrée est rejetée, vous êtes invité à réintroduire le PIN. Le nombre de tentatives restantes est affiché.

Lorsqu'un PIN a été introduit incorrectement trois fois de suite, le fonctionnement du téléphone mobile est bloqué et peut uniquement être débloqué au moyen du PUK.

PIN2 (4 à 8 chiffres)

Le PIN2 vous est fourni avec la carte SIM par votre fournisseur de services et est requis pour

- insérer, éditer et effacer des numéros d'appels à destination fixe et les activer ou les désactiver
- modifier les compteurs d'unités de tarification
- effacer toutes les entrées de l'annuaire
- changer le PIN2 lui-même.

Si vous introduisez un PIN2 incorrect, votre entrée est rejetée, vous êtes invité à réintroduire le PIN2. Le nombre de tentatives restantes est affiché.

Si vous introduisez un code PIN2 incorrect trois fois de suite, vous ne pouvez plus utiliser les fonctions demandant le code PIN2 jusqu'à ce que vous entriez le code PUK2 pour les débloquer.

PUK/PUK2

Si les fonctions de votre PIN/PIN2 sont bloquées, vous avez besoin des PUK/PUK2 (**P**ersonal **U**nlocking **K**ey) pour réactiver les contrôles de PIN/PIN2. Les PUK et PUK2 vous sont donnés par votre fournisseur de services avec la carte SIM, le PIN et le PIN2.

Lorsque vous avez besoin du PUK/PUK2, il vous est demandé dans un message affiché. Dans ce cas, procédez comme suit:

- Entrez le PUK/PUK2 et appuyez sur **OK**
- Entrez un nouveau code PIN/PIN2 et appuyez sur **OK**
- Entrez le nouveau PIN/PIN2
- Appuyez sur **OK** pour confirmer

Si vous introduisez un PUK/PUK2 incorrect dix fois de suite, votre carte SIM est bloquée, vous ne pouvez plus l'utiliser et elle doit être échangée par votre fournisseur de services.

Code de sécurité (5 chiffres)

Par défaut, le code de sécurité n'est pas activé. Vous pouvez utiliser le code de sécurité pour

- protéger votre téléphone mobile contre un usage non autorisé même si une autre carte SIM de téléphone mobile est utilisée
- restaurer les réglages d'usine de votre téléphone mobile
- activer ou désactiver le contrôle de sécurité par code de sécurité
- changer le code de sécurité lui-même.

Si vous introduisez un code de sécurité incorrect 10 fois de suite, le téléphone mobile est bloqué pendant une heure, puis vous avez 10 tentatives supplémentaires et ainsi de suite. Seuls les appels d'urgence peuvent être effectués pendant cette heure. Si toutes les tentatives échouent, contactez le fabricant (voir à la fin de ce mode d'emploi).

Code de blocage (4 chiffres)

Le code de blocage (également appelé 'mot de passe de réseau') est fourni avec votre carte SIM par le fournisseur de services et est requis pour traiter la sécurité à l'intérieur du réseau. Il est possible de bloquer certaines caractéristiques du téléphone mobile qui interagissent avec le réseau. Le code de blocage est nécessaire pour

- activer ou désactiver le blocage des appels
- changer le code de blocage lui-même.

Les procédures après avoir introduit un code de blocage incorrect varient en fonction des fournisseurs de service.

▶▶ Gestion des PIN, code de sécurité et code de blocage (6-3/6-4/6-5)

▶ Activer/désactiver la demande de PIN (6-3)

Vous pouvez activer ou désactiver le contrôle de PIN, mais soyez conscient des risques d'utilisation non autorisée lorsque le contrôle de PIN est désactivé!

- Sélect. **Menu > Sécurité > Code PIN**
La définition actuelle est affichée
- App. **Chang.**
 App. **Sauv.**
 Introduisez le PIN
 App. **OK**

▶ Activer/désactiver le code de sécurité (6-5)

Le code de sécurité peut être désactivé et réactivé:

- Sélect. **Menu > Sécurité > Code sécurité**
La définition actuelle est affichée
- App. **Chang.**
 App. **Sauv.**
 Introduisez le code de sécurité
 App. **OK**

Note:

Il n'y a pas de code de sécurité prédéfini dans votre nouveau téléphone mobile, il vous est recommandé de le définir lorsque vous sélectionnez cette fonction pour la première fois.

► **Changer PIN (6-4-1)**

Vous pouvez modifier votre PIN en n'importe quel nombre de 4 à 8 chiffres:

Sélect. **Menu > Sécurité > Changer codes > Changer PIN**

Introduisez le PIN

App. **OK**

Introduisez le nouveau PIN

App. **OK**

Introduisez le nouveau PIN pour confirmer

App. **OK**

► **Changer PIN2 (6-4-2)**

Vous pouvez modifier votre PIN2 en n'importe quel nombre de 4 à 8 chiffres:

Sélect. **Menu > Sécurité > Changer codes > Changer PIN2**

Entrez PIN2

App. **OK**

Introduisez le nouveau PIN2

App. **OK**

Introduisez le nouveau PIN2 pour confirmer

App. **OK**

► **Modifier le Code sécurité (6-4-3)**

Vous pouvez modifier le code de sécurité (5 chiffres):

Sélect. **Menu > Sécurité > Changer codes > Code sécurité**

Introduisez le code de sécurité

App. **OK**

Introduisez le nouveau code de sécurité

App. **OK**

Introduisez le nouveau code de sécurité pour confirmer

App. **OK**

► **Modifier le Code interdiction (6-4-4)**

Les restrictions de blocage d'appel sont contrôlées dans votre réseau. Votre code de blocage (mot de passe de réseau) est disponible chez votre fournisseur de services.

Sélect. **Menu > Sécurité > Changer codes > Code interdiction**

Introduisez le code de blocage

App. **OK**

Introduisez le nouveau code de blocage

App. **OK**

Introduisez le nouveau code de blocage pour confirmer

App. **OK**

►► **Bloquer des appels (6-1)**

L'emplacement de votre téléphone mobile peut être contrôlé par le réseau et les destinations des appels sortants peuvent être classées en catégories en fonction de celui-ci.

Les fonctions de blocage doivent être sous-critées et exigent le code de blocage (mot de passe de réseau).

Note:

Votre téléphone mobile vous donne la possibilité de bloquer les appels entrants et/ou sortants également, mais il ne fait pas la distinction entre les services que vous pourriez souhaiter bloquer (SMS, appel fax, appel vocal ou appel de données) et ceux que vous ne voulez pas bloquer. Si vous désirez bloquer

sélectivement un ou plusieurs de ces services, vous devez en convenir ainsi avec votre fournisseur de services. Un code de blocage correspondant vous sera donné, que vous devrez alors introduire dans votre téléphone mobile comme suit: *[code de blocage]#.

De plus, il n'est pas possible de définir certains blocages d'appel si certaines déviations d'appel sont activées. Aussi devriez-vous contrôler le résultat de l'activation de blocage d'appel.

► Bloquer les appels sortants (6-1-1)

Les différents types de blocage d'appels sortants peuvent être activés/désactivés. Vous pouvez afficher l'état de chacun d'eux:

- **Tous appels** (6-1-1-1)
Tous les appels sortants sont bloqués sauf les appels d'urgence (numéros 112 pour GSM et 112, 911 et 999 pour SAT).
- **Tous appels int.** (6-1-1-2)
Seuls les appels nationaux peuvent être lancés.
- **Int. sauf maison** (6-1-1-3)
Seuls les appels à l'intérieur et vers votre pays d'origine sont possibles.

Activer/désactiver (6-1-1)

Sélect. **Menu > Sécurité > Interd. appels > Sortant > [type d'appel] > Activer ou Désactiver**

Introduisez le code de blocage
App. **OK**

Afficher l'état (6-1-1)

Sélect. **Menu > Sécurité > Interd. appels > Sortant > [type d'appel] > Etat**

► Bloquer les appels entrants (6-1-2)

Les différents types de blocage d'appels entrants peuvent être activés/désactivés. Vous pouvez afficher l'état de chacun d'eux:

- **Tous appels** (6-1-2-1)
Aucun appel ne peut être reçu.
- **Appels étrang.** (6-1-2-2)
La réception d'appel est uniquement possible lorsque vous êtes à portée de votre réseau national.

Activer/désactiver (6-1-2)

Sélect. **Menu > Sécurité > Interd. appels > Entrant > [type d'appel] > Activer ou Désactiver**

Introduisez le code de blocage
App. **OK**

Afficher l'état (6-1-2)

Sélect. **Menu > Sécurité > Interd. appels > Entrant > [type d'appel] > Etat**

► Supprimer le blocage des appels (6-1-3)

Supprimer les fonctions de blocage requiert le code de blocage (mot de passe de réseau).

Supprimer tous les blocages d'appels sortants (6-1-3-1)

Sélect. **Menu > Sécurité > Interd. appels > Suppr. interd. > Sortant**

Introduisez le code de blocage
App. **OK**

Supprimer tous les blocages d'appels entrants (6-1-3-2)

Sélect. **Menu > Sécurité > Interd. appels > Suppr. interd. > Entrant**

Introduisez le code de blocage
App. **OK**

Supprimer tous les blocages d'appels (6-1-3-3)

Sélect. **Menu > Sécurité > Interd. appels > Suppr. interd. > Tout**

Introduisez le code de blocage
App. **OK**

►► Appels à destination fixe (6-2)

Cette fonction vous fournit un deuxième annuaire sur la carte SIM pour 'appels à destination fixe'. Si 'appels à destination fixe' est activé, seuls les numéros de cette liste peuvent être appelés. Il est possible de sauvegarder des numéros partiels, par exemple des codes de zones.

Exemple :

4 numéros sont stockés dans la liste de destinations fixes:

Les groupes de numéros 0171, 0172, 0173 et le numéro unique +4989892629.

Vous pouvez alors appeler uniquement:

0171145875..., **0171**56471299 ... ,

0172565634..., **0172**95741642... ,

0173125862..., **0173**32567815... et +4989892629.

Si vous appelez un numéro qui ne correspond pas à la liste de numéros à destination fixe, un message d'erreur est affiché brièvement.

► Ajouter des numéros à destination fixe (6-2-3)

Si la liste de numéros à destination fixe est pleine, vous devez effacer une entrée (voir page 37) avant de pouvoir en ajouter une nouvelle.

Sélect. **Menu > Sécurité > Appel dest. fixe > Ajouter nouveau**

Entrez PIN2

App. **OK**

Introduisez le numéro – ou un ou plusieurs chiffres initiaux

App. **Sauv.**

Introduisez le nom

App. **Sauv.**

► Activer/désactiver la liste de numéros à destination fixe (6-2-2)

Sélect. **Menu > Sécurité > Appel dest. fixe > En/hors circuit**

App. **Chang.**

App. **Sauv.**

Entrez PIN2

App. **OK**

Note:

Si 'appels à destination fixe' est activé, mais que la liste de numéros à destination fixe est vide, aucun appel n'est possible!

► Modifier des numéros à destination fixe (6-2-1)

Vous pouvez modifier le numéro et/ou le nom d'une entrée de la liste de numéros à destination fixe:

Sélect. **Menu > Sécurité > Appel dest. fixe > Afficher liste**

Parcourez la liste jusqu'à l'entrée à modifier

App. **Options**

Sélect. **Edition**

Entrez PIN2

App. **OK**

Modifiez le numéro

App. **Suivant**

Modifiez le nom (voir page 62)

App. **Sauv.**

Remplacer un numéro de destination fixe

Si vous êtes sur le point d'ajouter un numéro de destination fixe à la liste, mais que la mémoire de votre carte SIM est pleine, vous en êtes averti et vous êtes invité peu après par un message à remplacer une entrée existante.

Pour remplacer une entrée existante dans la liste:

Parcourez la liste jusqu'à l'entrée à remplacer

App. **Remplacer**

Si vous ne voulez pas remplacer une entrée:

App. **Ⓢ**

La nouvelle entrée ne sera pas ajoutée à la liste

► Effacer des numéros à destination fixe (6-2-1)

Sélect. **Menu > Sécurité > Appel dest. fixe > Afficher liste**

Parcourez la liste jusqu'au nom/numéro désiré

App. **Options**

Sélect. **Supprimer**

Entrez PIN2

App. **OK**

App. **Supprimer**

► Montrer les détails des numéros à destination fixe (6-2-1)

Sélect. **Menu > Sécurité > Appel dest. fixe > Afficher liste**

Parcourez la liste jusqu'au nom/numéro désiré

App. **Options**

Sélect. **Détails**

Le nom et le numéro de l'entrée sont affichés

►► Groupes limités d'interlocuteurs (6-8)

Certains fournisseurs de service offrent la souscription de la caractéristique de 'groupes limités d'interlocuteurs'. Vous pouvez économiser des coûts d'appel en faisant des appels au sein d'un groupe limité d'interlocuteurs. Un groupe limité d'interlocuteurs est un ensemble de numéros de téléphone que votre fournisseur de services spécifie par un numéro d'index.

Pour activer cette fonction, vous devez obtenir de votre fournisseur de services le numéro d'index pour le groupe limité d'interlocuteurs désiré.

► Activer un groupe limité d'interlocuteurs

Sélect. **Menu > Sécurité > Groupe limité**

La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

Sélect. **En circuit** ou **Préréglé**

(Préréglé = comme convenu avec votre fournisseur de services)

Uniquement si vous sélectionnez **En circuit**:

Introduisez le numéro d'index pour le groupe limité d'interlocuteurs qui a été donné par votre fournisseur de services

App. **Sauv.**

► Désactiver un groupe limité d'interlocuteurs

Sélect. **Menu > Sécurité > Groupe limité**

La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

Sélect. **Mise hors circuit**



Réglages du téléphone et des appels (7)

►► Texte d'accueil (7-2-3)

Vous pouvez définir un texte d'accueil qui est affiché après avoir introduit le PIN.

► Editer le texte d'accueil

Sélect. **Menu > Réglages > Téléphone > Accueil**

L'éditeur s'ouvre pour éditer le texte (voir 'Introduction de caractères et chiffres en mode d'éditeur de texte' à la page 62)

Editez le texte d'accueil

App. **Sauv.**

►► Heure et date (7-5)

L'heure et la date de l'horloge interne sont affichées en mode de veille.

L'heure système est également requise pour

- la liste des numéros appelés
- la liste des appels manqués
- la liste des appels reçus et
- le réglage et l'activation d'alarmes.

L'horloge interne pour les alarmes continuera à fonctionner pendant environ une heure si ni la batterie ni le chargeur ne sont connectés.

► Régler le format de l'heure (7-5-2)

Le réglage est possible au format 12 heures (p. ex. 11:05p) ou au format 24 heures (p. ex. 23:05):

Sélect. **Menu > Réglages > Horloge > Format heure**

La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

Parcourez le menu jusqu'au format horaire désiré

App. **Sélect.**

► Régler l'heure (7-5-1)

Sélect. **Menu > Réglages > Horloge > Régler heure**

La définition actuelle est affichée

Entrez au clavier l'heure correcte dans le format défini

App. **Sauv.**

► Régler la date (7-5-3)

Sélect. **Menu > Réglages > Horloge > Régler date**

La définition actuelle est affichée

Introduisez la date correcte au format défini 'JJ.MM.AA' (p. ex. 11.09.00)

App. **Sauv.**

►► Langue (7-2-1)

La langue d'usage général par défaut (p. ex. pour le texte affiché) est prédéfinie sur la carte SIM (voir page 51), mais vous pouvez sélectionner une langue personnalisée.

Les langues pour le service de diffusion d'informations peuvent être sélectionnées indépendamment; voir page 31.

Pour changer de langue:

Sélect. **Menu > Réglages > Téléphone > Langue**

La définition actuelle est affichée

Parcourez la liste jusqu'à la langue désirée

(Automatique = langue prédéfinie sur la carte SIM)

App. **Sélect.**

▶▶ Numéros pour appels vocaux, de fax et de données (7-2-4)

Si vous avez obtenu plus d'un numéro de téléphone mobile de votre fournisseur de services et que la carte SIM le permet, vous pouvez stocker des numéros de téléphone mobile différents pour les appels vocaux, de données et de fax sur la carte SIM à titre de rappel.

Pour stocker les numéros pour les services:

Sélect. **Menu > Réglages > Téléphone > Numéro propre > Voix** ou **Fax** ou **Données**

Introduisez le numéro
App. **Sauv.**

▶▶ Réglages des coûts (7-3-7)

Pour garder la maîtrise de vos coûts d'appels, vous pouvez définir un tarif unitaire, c.-à-d. un montant (dans une devise donnée) par unité d'appel, et une limite de coûts cumulés (exprimée en nombre d'unités d'appel ou un montant en devise). De plus, vous pouvez sélectionner si le coût doit être affiché ou non à la fin de l'appel.

Vous pouvez définir des tarifs pour:

– **Tarif unitaire** (7-3-7-1)

Vous pouvez choisir d'afficher les coûts uniquement en nombre d'unités ou dans une devise. Si vous voulez afficher les coûts dans une devise, vous devez introduire un tarif unitaire.

– **Limite de coût** (7-3-7-2)

Vous pouvez définir une limite de coût; le téléphone mobile cessera de fonctionner lorsque la limite de coût sera atteinte.

– **Coût affiché** (7-3-7-3)

Les informations sur les coûts seront affichées à la fin de l'appel. Cette fonction dépend du réseau et peut être activée ou non.

Vous pouvez également afficher des statistiques de coûts et le montant du crédit encore disponible; voir page 50.

▶ Définir le tarif unitaire

Sélect. **Menu > Réglages > Appel > Coût > Tarif unitaire**

La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

Entrez PIN2

App. **OK**

Sélectionnez la devise

Introduisez le symbole de la devise

App. **Sauv.**

Introduisez le tarif désiré par unité

*Pour le point décimal, utilisez le **

App. **Sauv.**

▶ Définir une limite de coût

Sélect. **Réglages > Appel > Coût > Limite coût**

La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

Entrez PIN2

App. **OK**

Introduisez la limite de coût désirée

App. **Sauv.**

▶ Activer ou désactiver l'affichage du coût

Sélect. **Réglages > Appel > Coût > Coût affiché**

La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

App. **Sauv.**

» Définir le débit en bauds pour la transmission de données (7-9)

Vous pouvez connecter votre téléphone mobile à un PC afin de l'utiliser comme modem pour les services de données et de fax. La connexion au PC supporte également le téléchargement d'informations GPS du téléphone mobile vers le PC. Pour connecter le téléphone mobile à un PC, il vous faut un câble de données compatible avec le téléphone mobile.

Généralement, le téléphone mobile détecte automatiquement le débit en bauds correct pour la transmission de données vers un PC (réglage **Automatique**). Mais certains dispositifs ne fonctionnent pas avec le réglage automatique de débit en bauds. Dans ce cas, vous devez définir manuellement le débit en bauds.

Le réglage du débit en bauds affecte uniquement la vitesse de connexion entre le téléphone mobile et le PC. La vitesse de connexion dans les réseaux GSM et satellite est limitée à 9600 bauds.

Vous pouvez définir les débits en bauds suivants:

- **Automatic** (= le réglage standard du dispositif connecté est reconnu; max. 19200 bauds)
- **300 bauds, 1200 bauds, 2400 bauds, 4800 bauds, 9600 bauds, 19200 bauds**

Note:

Le protocole GPS NMEA utilise toujours 4800 bauds (vous ne pouvez pas le changer).


Pour définir le débit en bauds avec des dispositifs externes:

Sélect. **Menu > Réglages > Vit. liais. don.**
La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**
Parcourez la liste jusqu'au débit en bauds désiré

App. **Sélect.**

» Réponse toute touche (7-3-1)

Cette fonction permet de répondre à un appel en appuyant sur une touche quelconque (sauf , le bouton de volume et la touche de sélection).

Cette fonction peut être activée ou désactivée:

Sélect. **Menu > Réglages > Appel > Rép. tte TCHE**
La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

App. **Sauv.**

» Envoyer des tonalités DTMF (7-3-2)

Cette fonction permet d'envoyer des tonalités DTMF (Dual Tone Multi Frequency) durant un appel à un service qui accepte uniquement des tonalités DTMF, p. ex. pour entrer des codes d'accès pour écouter un répondeur. Une fois que vous avez activé cette fonction, une tonalité DTMF est envoyée à chaque action de touche durant un appel.

Cette fonction peut être activée ou désactivée:

Sélect. **Menu > Réglages > Appel > Tonalité DTMF**
La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

App. **Sauv.**

▶▶ Mettre un appel en attente (7-3-3)

Si votre fournisseur de services vous le permet, vous pouvez répondre à un appel pendant que vous téléphonez avec une autre personne. Répondre au nouvel appel (appel 'en attente') mettra le premier appel en attente jusqu'à ce que vous commutiez à nouveau sur celui-ci (voir 'Options durant un appel' à la page 18).

▶ Activer/désactiver la 'mise en attente' (7-3-3)

Sélect. **Menu > Réglages > Appel > Appel en attente > Activer** ou **Désactiver**
App. **OK**

▶ Afficher l'état (7-3-3)

Sélect. **Menu > Réglages > Appel > Appel en attente > État**

▶▶ Envoi de son propre numéro (7-3-4)

C'est une caractéristique du réseau: Généralement, votre numéro de téléphone mobile est transmis au téléphone appelé. Si vous ne voulez pas être identifié, vous pouvez désactiver ou activer l'envoi de votre propre numéro de téléphone mobile.


Votre fournisseur de services peut définir que votre numéro ne soit jamais affiché à l'utilisateur appelé, même si vous activez l'envoi de votre propre numéro.

Pour désactiver ou activer l'envoi de votre propre numéro de téléphone mobile:

Sélect. **Menu > Réglages > Appel > Env. propre n°**
La définition actuelle est affichée
Parcourez jusqu'à **Mise en circuit, Mise hors circuit** ou **Prérégler**
(Prérégler = comme convenu avec votre fournisseur de services)
App. **Sauv.**

▶▶ Rappel automatique (7-3-5)

Si le rappel automatique est activé, le téléphone mobile recompose automatiquement un numéro composé qui était occupé ou inaccessible lors de la première tentative.

Vous pouvez interrompre la recomposition à tout moment en appuyant sur **Fin** ou .

Pour activer ou désactiver le rappel automatique:

Sélect. **Menu > Réglages > Appel > Rapp. auto**
La définition actuelle est affichée
App. **Chang.**
App. **Sauv.**

►► Activer/désactiver la 'numérotation abrégée à une touche' (7-3-6)

Cette fonction permet d'appeler une entrée d'annuaire attribuée à un numéro de 1 à 9 en appuyant longuement sur la touche correspondante (1 **oo** ... 9 **wxyz**) (voir page 13).

Note:

(1 **oo**) est automatiquement attribué à votre numéro de boîte vocale (voir page 21).

Cette fonction peut être activée ou désactivée:

Sélect. **Menu > Réglages > Appel > Numér. 1 TCHE**

La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

App. **Sauv.**

►► Utilisation en voiture (7-4)

Les fonctions suivantes sont utiles lors de l'utilisation du téléphone mobile en voiture.

- **Réponse auto** (7-4-1)
Votre téléphone mobile répond automatiquement aux appels entrants après 3 secondes lorsqu'il est connecté à un adaptateur docking de véhicule.
- **Eclairage fond** (7-4-2)
Cette caractéristique détermine si l'affichage et les touches sont illuminés tout le temps ou uniquement lorsque vous utilisez le téléphone mobile lorsqu'il est

connecté à un adaptateur docking de véhicule.

Les deux fonctions, 'Réponse auto' et 'Eclairage fond' peuvent être activées ou désactivées:

Sélect. **Menu > Réglages > Voiture > Réponse auto** ou **Eclairage fond**

App. **Chang.**

App. **Sauv.**

Pour les détails sur la manière de connecter et d'utiliser l'adaptateur docking de véhicule, consultez le manuel fourni avec cet accessoire.

►► Restaurer les réglages d'usine (7-7-2)

Vous pouvez rétablir les réglages du téléphone à ce qu'ils étaient lorsque vous avez acheté le téléphone.

Notez que les réglages de la carte SIM et du réseau restent inchangés.

Pour restaurer les réglages d'usine du téléphone mobile:

Sélect. **Menu > Réglages > Reset > Réglage déf.**

Introduisez votre code de sécurité

App. **OK**

App. **OK**

►► Contraste LCD (7-2-5)

Vous pouvez sélectionner le contraste LCD parmi 6 niveaux.

Sélect. **Menu > Réglages > Téléphone > Contraste LCD**

Le niveau en cours est affiché sous forme d'un diagramme à barres

Parcourez-le jusqu'au niveau désiré

App. **Sélect.**



Gestion de réseau (4/5)

Vous avez le choix de téléphoner en mode satellite (SAT) ou en mode GSM 900 (GSM) – ou de commuter automatiquement entre les deux modes lorsque vous vous trouvez dans une zone où un seul des deux modes est possible.

Il y a plusieurs manières d'affiner l'accès du téléphone mobile aux réseaux, de sorte que vous n'êtes jamais en danger de perdre la connexion avec le réseau.

Note:

Pour les symboles d'affichage indiquant l'état du réseau et l'état de la puissance du signal, voir page 6.

▶▶ Mode de fonctionnement: GSM et/ou SAT (5)

Vous pouvez définir le mode de fonctionnement du téléphone mobile sur accès GSM ou sur accès SAT. Ou vous pouvez utiliser les deux en basculant entre eux.

▶ Mode exclusif

Indépendamment du fait que vous ayez sélectionné le mode exclusif **GSM uniquement** ou **SAT uniquement**, vous perdrez la connexion au réseau si vous quittez la zone de couverture qui peut être atteinte dans ce mode exclusif.

Pour définir le mode de fonctionnement:

Sélect. **Menu > Préf. système**

La définition actuelle est affichée

App. **Modifier**

Sélect. **GSM préf.** ou

SAT préf. ou

GSM uniquement ou

SAT uniquement

▶ Mode préféré


Si vous décidez de définir comme accès 'préférée' soit le mode GSM soit le mode SAT, le téléphone mobile fonctionnera normalement dans ce mode préféré. Ce n'est que si la puissance du signal pour le fonctionnement dans le mode préféré devient trop faible que le téléphone mobile commutera dans l'autre mode:

- Si **GSM préféré** est sélectionné: Le téléphone mobile essaiera d'abord d'accéder à un réseau GSM, si aucun réseau GSM n'est disponible, il essaiera automatiquement d'accéder à un réseau SAT. Lorsqu'il fonctionne sur un réseau SAT, le téléphone mobile effectue un balayage périodique à la recherche de réseaux GSM et commute en mode GSM si le service est disponible
- Si **SAT préféré** est sélectionné: Le téléphone mobile essaiera d'abord d'accéder à un réseau SAT, si aucun réseau SAT n'est disponible, il essaiera automatiquement d'accéder à un réseau GSM. Lorsqu'il fonctionne sur un réseau GSM, le téléphone mobile commutera sur service SAT uniquement si le signal GSM est perdu. Si on désire le fonctionnement SAT, le téléphone mobile peut être commuté manuellement en mode SAT à l'aide du réglage de mode exclusif 'SAT uniquement'.

►► Sélection de réseau (4-3/4-2)

Une fois que vous avez défini le mode de fonctionnement, l'accès à un certain réseau GSM ou SAT peut être sélectionné automatiquement ou manuellement.

Sélection automatique de réseau:

Le téléphone mobile sélectionne automatiquement le réseau préféré disponible dans votre zone. S'il ne s'agit pas de votre réseau national, vous verrez le symbole d'itinérance  dans l'affichage. Pour l'itinérance, il existe une liste de préférence de réseau qui peut être configurée.

Sélection manuelle de réseau:

Vous pouvez sélectionner le réseau désiré dans une liste des réseaux disponibles. Le téléphone mobile utilise uniquement ce réseau sélectionné et reste en mode manuel jusqu'à ce que le mode automatique soit à nouveau sélectionné ou qu'une carte SIM différente soit insérée.

► Sélection automatique de réseau (4-3)

- Sélect. **Menu > Réseau > Mode réseau**
La définition actuelle est affichée
- App. **Chang.**
- Sélect. **Automatique**

Préférence de réseau (4-2)

Tant que l'intensité du champ est suffisante et que le réseau vous le permet, les appels seront transmis via le réseau préféré. Vous serez connecté à un réseau disponible différent uniquement si la réception du réseau préféré est trop mauvaise.

Vous pouvez créer une liste de réseaux préférés.

Ajouter un réseau à la liste de préférence

Vous pouvez ajouter vous-même des réseaux à la liste de préférence. Vous devez connaître le code de réseau du réseau à ajouter.

- Sélect. **Menu > Réseau > Préférence**
Votre liste de préférence de réseau est affichée
- App. **Options**
- App. **Introduire**
- Sélectionnez un fournisseur de services dans la liste

Supprimer un réseau de la liste

- Sélect. **Menu > Réseau > Préférence**
Votre liste de préférence de réseau est affichée
- App. **Options**
- Sélect. **Supprimer**
- App. **Supprimer**

Ajouter un nouveau fournisseur de services à la liste des fournisseurs de services disponibles

- Sélect. **Menu > Réseau > Préférence**
Votre liste de préférence de réseau est affichée
- App. **Options**
- App. **Introduire**
- Sélect. **Autres réseaux**
- Introduisez le code de pays
- App. **Suivant**
- Introduisez le code de réseau
- App. **Suivant**
- Introduisez le nom du fournisseur de services
- App. **Sauv.**

► Sélection manuelle de réseau (4-3)

Avec la sélection manuelle de réseau, vous pouvez sélectionner un fournisseur de services dans la liste des fournisseurs de services disponibles.

Pour définir la sélection manuelle de réseau :

Sélect. **Menu > Réseau > Mode réseau**
La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**
Sélect. **Manuel**

Après quelques secondes, une liste de fournisseurs de services pour le mode actif (GSM ou SAT) est affichée

Parcourez la liste jusqu'au fournisseur de services désiré

App. **Sélect.**

Si **GSM préféré** est sélectionné, le terminal cherche uniquement dans la liste de réseaux GSM. L'entrée **Chercher SAT** se trouve à la fin des réseaux GSM trouvés. Sélectionnez **Chercher SAT** pour voir les réseaux SAT disponibles :

Parcourez la liste respectivement jusqu'à **Chercher GSM** ou **Chercher SAT** dans le bas de la liste de fournisseurs de services

App. **Sélect.**
Après une pause, une liste de fournisseurs de service pour le mode alternatif (GSM ou SAT) est affichée; la recherche SAT peut prendre quelques minutes

Parcourez la liste jusqu'au fournisseur de services désiré

App. **Sélect.**

►► Enregistrement SAT manuel (4-1)

Vous pouvez ne plus être en mesure de recevoir les appels SAT si votre enregistrement SAT est périmé. Ceci est indiqué par le cliçnement de l'icône SAT ou si la zone de service affichée semble incorrecte. Dans ce cas, vous devez mettre à jour votre enregistrement SAT manuellement pour corriger ce problème.

Note:

Pour utiliser cette fonction, votre téléphone mobile doit être en mode SAT.

Pour envoyer un signal pour enregistrement SAT :

Sélect. **Menu > Réseau > Enreg. SAT**



Son et alerte (7-1)

Vous pouvez choisir parmi un ensemble de signaux acoustiques différents pour les tonalités de sonnerie et d'alarme.

Note:

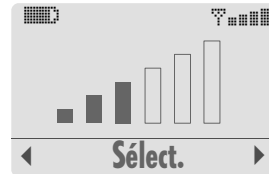
Le contrôle du volume du haut-parleur et de sonnerie sont décrits à la page 11.

►► Volume de sonnerie (7-1-1-8)

Si vous voulez régler le volume de la sonnerie **uniquement**, vous devez utiliser le menu. Vous pouvez sélectionner parmi 6 niveaux de volume.

Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Appel > Volume**

Le niveau en cours est affiché sous forme d'un diagramme à barres:



App. **Sélect.**

Parcourez le diagramme jusqu'au niveau de volume désiré

Lorsqu'on règle le volume, la tonalité de sonnerie est jouée à ce niveau donné et le niveau est indiqué dans l'affichage

App. **Sélect.**

►► Choix de la mélodie (7-1-1)

Vous pouvez choisir parmi une liste de mélodies pour définir des mélodies différentes pour

- les appels vocaux entrants
- les fax et appels de données entrants
- le système d'avertissement de haute puissance
- les alarmes
- les groupes d'appelants

Lorsque vous sélectionnez une mélodie comme décrit ci-dessous, la mélodie actuellement active est d'abord jouée, puis la mélodie correspondant à la position courante dans la liste.

► Mélodie pour appels vocaux entrants (7-1-1-1)

Vous pouvez définir la mélodie générale pour tous les appels vocaux, sauf pour les groupes d'appelants auxquels vous avez attribué une mélodie spéciale:

Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Appel > Appels vocaux**

La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

Parcourez la liste jusqu'à la mélodie désirée

App. **Sélect.**

► Mélodie pour appels de fax et de données entrants (7-1-1-2)

Vous pouvez définir une mélodie pour les appels de fax et de données entrants:

Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Appel > Données / Fax**
La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**
Parcourez la liste jusqu'à la mélodie désirée
App. **Sélect.**

► Mélodie pour système d'avertissement de haute puissance (7-1-1-3)

Vous pouvez sélectionner une mélodie spécifique qui retentira lorsque la puissance du signal sera trop faible pour recevoir un appel entrant, mais est assez fort pour envoyer un avertissement que quelqu'un est en train d'essayer de vous joindre, de sorte que vous puissiez vous déplacer vers un meilleur endroit de réception.

Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Appel > Alerte SAT**
La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**
Parcourez la liste jusqu'à la mélodie désirée
App. **Sélect.**

► Mélodie pour alarmes (7-1-1-4)

Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Appel > Alarme**
La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**
Parcourez la liste jusqu'à la mélodie désirée
App. **Sélect.**

► Mélodies pour groupes d'appelants (7-1-1-5)

Il est possible d'attribuer une mélodie différente pour chaque groupe d'appelants dans l'annuaire.

Note:

La définition de mélodies pour groupes d'appelants s'applique uniquement aux appels vocaux! Ainsi, lorsque vous recevez un appel de fax ou de données d'un numéro qui est enregistré comme groupe d'appelants, vous n'entendez pas la mélodie attribuée au groupes d'appelants concerné. Au lieu de celle-ci, la mélodie pour les appels de fax et de données entrants (voir page 47) sera jouée.

Pour attribuer des mélodies aux groupes d'appelants:

Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Appel > GRPE appelants > VIP** ou
Professionnel ou
Privé ou
Famille ou
Autres
La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**
Parcourez la liste jusqu'à la mélodie désirée
App. **Sélect.**

► Alarme d'oreillette (7-1-1-6)

Lorsque l'alarme d'oreillette est définie sur **Mise en circuit**, vous entendez la sonnerie uniquement dans une oreillette connectée. Lorsque l'alarme d'oreillette est définie sur **Mise hors circuit**, vous entendez la sonnerie du bruiteur *et* dans l'oreillette connectée.


Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Appel > Alm. oreil.**
La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**
App. **Sauv.**

»» Type de sonnerie (7-1-1-7)

Vous pouvez affiner les mélodies définies avec les options suivantes:

- **Sonner une fois**
Les mélodies spécifiées sont jouées une seule fois lorsqu'un appel arrive.
- **En augmentation**
Les mélodies spécifiées sont jouées au volume le plus bas au début, puis deviennent de plus en plus fortes chaque fois qu'elles sont répétées jusqu'au moment où le volume maximum est atteint.
- **Continu**
Les mélodies spécifiées sont jouées au volume défini de manière répétée jusqu'à ce que vous répondiez à l'appel ou le mettiez en silence.
Ceci est le réglage par défaut.

- **En silence**
Les mélodies spécifiées sont désactivées. A titre de rappel, vous voyez le symbole  dans la ligne d'état.
- **Bip unique**
Lorsqu'un appel arrive, vous êtes averti non par une mélodie, mais par un bip unique court.

Pour définir le type de sonnerie pour les mélodies:

- Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Appel > Type sonnerie**
La liste des réglages possibles est affichée
- App. **Chang.**
Parcourez la liste jusqu'au type de sonnerie désiré
- App. **Sélect.**

»» Tonalités en/hors service (7-1-2 / 7-1-3 / 7-1-4)

Vous pouvez activer ou désactiver les tonalités d'avertissement.

La tonalité de sonnerie peut être désactivée dans le menu **Type sonnerie** (voir ci-dessus). L'alarme d'oreillette peut également être désactivée et activée dans le menu **Appel** (voir page 47).

► Tonalité de message (7-1-2)

Lorsque vous recevez un message de texte, votre téléphone mobile émet une tonalité de message.

- Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Ton. MSGE**
La définition actuelle est affichée
- App. **Chang.**
- App. **Sauv.**

► Tonalité de clavier (7-1-3)

Ceci désactive ou active la tonalité que vous entendez lorsque vous appuyez sur les touches du téléphone mobile.

- Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Tonalité clavier**
La définition actuelle est affichée
- App. **Chang.**
- App. **Sauv.**

► Tonalité d'avertissement (7-1-4)

Ceci active/désactive les tonalités d'erreur et d'avertissement. Vous l'entendez p. ex. lorsque vous connectez des accessoires ou après avoir fait des entrées incorrectes au clavier.

- Sélect. **Menu > Réglages > Son et alerte > Ton. avertis.**
La définition actuelle est affichée
- App. **Chang.**
- App. **Sauv.**

▶▶ Son en/hors service

Vous pouvez activer ou désactiver tous les sons.

Si tous les sons sont coupés, le symbole  est affiché.

App. **Menu**
App. **#** pendant 3 secondes

▶▶ Alarmes (7-6)

Vous pouvez définir 2 entrées d'alarmes séparées avec une heure, une date, une fréquence (chaque jour, une fois ou chaque semaine) et un message de rappel qui est affiché lorsque l'alarme est déclenchée.

L'horloge interne pour les alarmes continuera de tourner pendant environ une heure si ni la batterie ni le chargeur ne sont connectés.

▶ Définir ou éditer l'alarme (7-6-1-3/7-6-2-3)

Sélect. **Menu > Réglages > Alarme > Alarm1** ou **Alarm2 > Edition**
L'éditeur d'alarme est affiché

Introduisez l'heure

App. **Suivant**

Introduisez la date

App. **Suivant**

Introduisez le message de rappel

App. **Suivant**

Sélectionnez la fréquence (**Chaque jour**, **Une fois** ou **Chaque semaine**)

App. **Sauv.**


L'alarme est maintenant activée

▶ Activer/désactiver l'alarme (7-6-1-2/7-6-2-2)

Sélect. **Menu > Réglages > Alarme > Alarm1** ou **Alarm2 > En/hors circuit**
La définition actuelle est affichée

App. **Chang.**

App. **Sauv.**

Lorsqu'une alarme est activée, ceci est indiqué en mode de veille par le symbole .

L'alarme fonctionne même lorsque le téléphone mobile est mis hors service.

▶ Voir les détails de réglage de l'alarme (7-6-1-1/7-6-2-1)

Sélect. **Menu > Réglages > Alarme > Alarm1** ou **Alarm2 > Détails**
L'heure, la date, la fréquence et le message de rappel sont affichés

▶ Arrêter une alarme

Lorsque l'alarme est déclenchée, la mélodie de l'alarme est jouée et le message de rappel (si existant) est affiché.

Pour confirmer l'alarme:

App. **Arrêt.**
Le téléphone mobile est à nouveau en mode de veille et la tonalité d'alarme est coupée

ou:

App. **Sommeil**
Après 5 minutes, l'alarme retentira à nouveau; elle sera répétée au max. 3 fois

Si une alarme n'est pas arrêtée dans les 30 secondes, l'alarme s'arrête et sera répétée au max. 3 fois à intervalles de 5 minutes.

Statistiques et informations

▶▶ Durée d'appel (2-4)

Votre téléphone mobile enregistre automatiquement la durée des appels.

La durée des appels depuis la dernière remise à zéro du compteur peut être affichée pour les catégories suivantes d'appels:

- Dernier appel
- Tous les appels
- Tous les appels entrants
- Tous les appels sortants
- Appels SAT entrants
- Appels SAT sortants
- Appels GSM entrants
- Appels GSM sortants

Pour afficher la durée d'appel:

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Durée d'appel > [catégorie d'appel]**
La durée d'appel est affichée.

Remettre à zéro le compteur de durée (2-7-1)

Vous pouvez remettre à zéro le compteur de durée de chaque catégorie:

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Réinit. compteur > Heure > [catégorie d'appel]**

▶▶ Coûts des appels (2-5)

Votre téléphone mobile enregistre automatiquement le coût approximatif de vos appels. Le montant affiché dépend de vos réglages de coûts (voir page 39).

Le coût des appels depuis la dernière remise à zéro du compteur peut être affichée pour les catégories suivantes d'appels:

- Dernier appel
- Tous les appels
- Tous les appels entrants
- Tous les appels sortants
- Appels SAT entrants
- Appels SAT sortants
- Appels GSM entrants
- Appels GSM sortants

Pour afficher le coût des appels:

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Coûts des appels > [catégorie d'appel]**
Les coûts sont affichés

Remettre à zéro le compteur de coûts (2-7-2)

Vous pouvez remettre à zéro le compteur de coûts de chaque catégorie:

Sélect. **Menu > Registre d'appels > Réinit. compteur > Coût > [catégorie d'appel]**

▶▶ Crédit restant (2-6)

Vous pouvez afficher le crédit restant en nombre d'unités d'appel (si vous avez sélectionné d'afficher les coûts en nombre d'unités d'appel) ou en devise, si vous avez sélectionné d'afficher les coûts sous forme d'un montant en devise (voir 'Réglages des coûts (7-3-7)' à la page 39).

Pour afficher le crédit restant:

- Sélect. **Menu > Registre d'appels > Crédit restant**
Le crédit restant est affiché

▶▶ Info SIM (6-6)

Les informations suivantes sur la carte SIM sont disponibles:

- **Capacité noms** (6-6-1)
Affiche l'espace restant sur la carte SIM pour les entrées d'annuaire et pour la liste de numéros de destinations directes
- **Capac. messages** (6-6-2)
Affiche l'espace maximum et l'espace restant sur la carte SIM pour les messages SMS
- **Langue** (6-6-3)
Affiche la langue prédéfinie sur la carte SIM

Pour afficher les informations SIM:

- Sélect. **Menu > Sécurité > Info SIM > Capacité noms** ou **Capac. messages** ou **Langue**
Les infos correspondantes sont affichées

▶▶ Infos cellulaires (7-2-2)

En mode SAT uniquement votre téléphone mobile reçoit le nom de la cellule à laquelle il est connecté. Ce service dépend du réseau.

Pour activer ou désactiver l'affichage des infos de cellule:

- Sélect. **Menu > Réglages > Téléphone > Info sur pile**
La définition actuelle est affichée
- App. **Chang.**
 App. **Sauv.**

▶▶ Numéro IMEI (6-7)

Vous trouverez peut-être utile d'afficher le numéro d'identification du téléphone mobile (IMEI: International Mobile Equipment Identifier) pour des raisons de service et de sécurité.

Pour afficher le numéro IMEI:

- Sélect. **Menu > Sécurité > Numéro IMEI**
Le numéro est affiché



Utilisation des fonctions GPS (8)

Le système GPS peut afficher des informations relatives à la latitude, la longitude, l'altitude, l'UTC (**U**niversal **T**ime **C**oordinated, précédemment 'Greenwich Time'), l'heure et la date.

Lorsque vous utilisez la caractéristique de localisation, vous pouvez encore émettre et recevoir des appels (voir page 54).

Lorsque vous utilisez toutes les autres caractéristiques GPS, vous pouvez uniquement recevoir des appels. Dans tous les cas, les caractéristiques GPS sont suspendues durant les appels.

Note:

Pour utiliser les fonctions GPS avec succès, le téléphone mobile doit avoir une vue dégagée sur le ciel.

►► Afficher votre position actuelle (8-1)

Vous pouvez afficher la latitude, la longitude, l'altitude, la date et l'heure de votre position actuelle, les sauvegarder sous un nom de point de cheminement, ou les envoyer comme message SMS. Le 'Z' après la mention horaire indique UTC.

Pour afficher les données de votre position actuelle:

Sélect. **Menu > ADM GPS > Position actuelle**
Après un certain temps (ceci peut durer plusieurs minutes), la latitude et la longitude du lieu sont affichées

App. ▼ pour afficher l'altitude et l'heure / la date

App. ▲ pour afficher à nouveau la latitude et la longitude.

► Envoyer la position comme SMS

App. **Options**

Sélect. **Envoyer comme SMS**

L'éditeur SMS (voir page 25) est affiché avec les données GPS actuelles

► sauvegarder la position comme point de cheminement

Les données GPS sont affichées en unités de degrés, minutes et secondes; vous pouvez sauvegarder la position en l'attribuant par exemple au nom du lieu.

App. **Options**

La liste des points de cheminement est affichée

Sélectionnez un emplacement de stockage
Si on sélectionne un emplacement où un autre point de cheminement est déjà stocké, il sera écrasé sans avertissement.

L'éditeur GPS est affiché

Introduisez un nom pour désigner la position

App. **Sauv.**

On peut se référer aux points de cheminement sauvegardés dans l'élément de menu

Tournants.

►► Gestionnaire de points de cheminement (8-2)

Le gestionnaire de points de cheminement montre la liste de vos points de cheminement sauvegardés (jusqu'à 10). Vous pouvez afficher les données d'un point de cheminement, éditer et effacer les points de cheminement, les envoyer comme SMS. Ou vous pouvez les envoyer via un câble de données à l'interface V.24N.28 d'un PC afin de suivre votre chemin manuellement.

Le protocole GPS NMEA est utilisé pour transmettre des points de cheminement au PC à 4800 bauds. Vous ne pouvez pas modifier ce réglage.

► Voir les détails d'un point de cheminement

Sélect. **Menu > ADM GPS > Tournants**
Votre liste des points de cheminement est affichée

Parcourez la liste jusqu'au point de cheminement désiré

App. **Options**

Sélect. **Détails**

La latitude, la longitude et l'altitude du point de cheminement sont affichées

► Envoyer le point de cheminement comme SMS

Sélect. **Menu > ADM GPS > Tournants**
Votre liste des points de cheminement est affichée

Parcourez la liste jusqu'au point de cheminement désiré

App. **Options**

Sélect. **Envoyer comme SMS**

L'éditeur SMS (voir page 25) est affiché avec le nom du point de cheminement et les données GPS

► Envoyer au PC

Sélect. **Menu > ADM GPS > Tournants**
Votre liste des points de cheminement est affichée

Parcourez la liste jusqu'au point de cheminement désiré

App. **Options**

Sélect. **Envoi au PC**

► Editer le nom du point de cheminement

Sélect. **Menu > ADM GPS > Tournants**
Votre liste des points de cheminement est affichée

Parcourez la liste jusqu'au point de cheminement désiré

App. **Options**

Sélect. **Edition**

L'éditeur GPS est affiché

Modifiez le nom du point de cheminement (voir page 62)

App. **Sauv.**

► Effacer un point de cheminement dans la liste

Lorsque votre liste de points de cheminement contient 10 entrées et que vous voulez ajouter un nouveau point de cheminement, vous pouvez effacer des entrées au lieu de les écraser avec de nouvelles:

Sélect. **Menu > ADM GPS > Tournants**
Votre liste des points de cheminement est affichée

Parcourez la liste jusqu'au point de cheminement désiré

App. **Options**

Sélect. **Supprimer**

▶▶ Activer/désactiver la localisation d'emplacement (8-3)

Pour envoyer les données du téléphone mobile à un PC, vous devez le connecter via un câble de données au PC, le logiciel standard NMEA 0183 V2.20 étant utilisé.

Le téléphone mobile peut uniquement être connecté au port série du PC, pas à un port NMEA.

Pour activer/désactiver la localisation d'emplacement:

Sélect. **Menu > ADM GPS > Piste locale**
Le réglage actuel ('en circuit' ou 'hors circuit') est affiché

App. **Chang.**
App. **Sauv.**

Note:

La localisation d'emplacement est suspendue pendant les appels.

▶▶ Afficher la position en continu (8-4)

Cette fonction est similaire à 'Afficher votre position actuelle (8-1)', la différence étant que les données GPS affichées sont continuellement mises à jour à brefs intervalles. Ceci peut être utile lorsque vous êtes en mouvement, p. ex. sur le pont d'un navire ou dans une voiture décapotable.

En appuyant sur **Options**, vous pouvez utiliser les données momentanément affichées pour les mêmes fonctions que celles fournies avec **Position actuelle** (voir page 52).

Sélect. **Menu > ADM GPS > Position cont.**
La latitude et la longitude momentanées sont affichées et mises à jour toutes les quelques secondes

App. ▼ pour afficher l'altitude et l'heure / la date

App. ▲ pour afficher à nouveau la latitude et la longitude

»» Dépannage

Problème	Causes possibles/Remèdes possibles
Impossible de mettre l'appareil en service	<ul style="list-style-type: none">– Batterie déchargée. Chargez-la. Vérifiez l'indication de charge de l'affichage.– Les contacts de la batterie sont sales. Nettoyez les contacts. Essayez à plusieurs reprises de mettre l'appareil en marche.– La batterie a été remplacée. Rechargez-la.
Impossible d'émettre des appels	<ul style="list-style-type: none">– Vérifiez l'affichage de votre téléphone mobile afin de vérifier que le téléphone mobile est en service. Si rien ne s'affiche à l'écran, vérifiez que la batterie soit correctement chargée et bien installée.– Vérifiez que la carte SIM n'est pas endommagée et est correctement installée dans votre téléphone mobile.– Vérifiez que vous avez composé correctement le numéro.– Les téléphones mobiles fonctionnant en mode satellite doivent avoir une vue dégagée sur le ciel. Si vous vous trouvez à l'intérieur d'un bâtiment, d'un tunnel ou d'une autre construction qui limite votre vue du ciel, le signal du satellite peut être faible ou indisponible. Pour vérifier la puissance du signal, accédez au menu et suivez les invitations de l'affichage. Plus le nombre de barres affichées sur votre téléphone mobile est élevé, meilleur est le signal.– En mode SAT, faites un enregistrement SAT manuel avec l'élément de menu Réseau > Enreg. SAT.– Vérifiez que le téléphone mobile est réglé sur le mode approprié.– Vérifiez que le PIN correct de la carte SIM a été introduit. Pour votre sécurité, la carte SIM est bloquée si un PIN incorrect est introduit trois fois de suite.– Vérifiez que les appels sortants ne sont pas bloqués. Si le blocage est activé, consultez le chapitre 'Réglages de sécurité' pour savoir comment annuler le blocage.– Vérifiez que l'antenne est entièrement déployée. L'antenne doit être orientée en direction du satellite avec une vue dégagée sur le ciel.

Problème**Causes possibles/Remèdes possibles**

Impossible de recevoir des appels

- Le signal du satellite peut être faible ou hors de portée si vous vous trouvez dans un bâtiment, un tunnel ou une autre construction. Votre téléphone mobile doit avoir une vue dégagée sur le ciel.
- Vérifiez si des déviations d'appel sont actives.
- Vérifiez que les appels entrants ne sont pas bloqués. Si le blocage est activé, consultez le chapitre 'Réglages de sécurité' pour savoir comment annuler le blocage.

Pas d'appels possibles

- Erreur de numérotation. Utilisez le code complet de zone nationale.
- Tous les appels sont bloqués. Vérifiez (le code de blocage est requis pour supprimer le blocage).
- Nouvelle carte SIM dans l'appareil. Vérifiez pour nouvelles restrictions éventuelles.
- Limite de coût atteinte. Appelez votre fournisseur de services ou utilisez le PIN2 pour remettre le compteur à zéro.

Certains appels ne sont pas possibles

- Une restriction d'appel est activée. Des restrictions peuvent être imposées par votre fournisseur de services. Vérifiez les restrictions.
- Le numéro est trop long. Vérifiez le numéro.

Des appels sont interrompus

- Vérifiez qu'aucun obstacle ne bloque le signal du satellite. Vérifiez que votre téléphone mobile a une vue dégagée sur le ciel. Si vous vous trouvez à l'intérieur d'un bâtiment, d'un tunnel ou d'une autre construction qui limite votre vue du ciel, le signal du satellite peut être faible ou indisponible.

Le téléphone ne sonne pas lorsqu'un appel arrive

- Vérifiez que la sonnerie du téléphone mobile soit bien activée.

Interférences avec d'autres téléphones mobiles fonctionnant via satellite

- Si vous êtes prêt d'un autre téléphone mobile fonctionnant via satellite non conçu pour le système Thuraya, mettez l'autre téléphone mobile fonctionnant via satellite hors service ou éloignez-vous le plus possible de celui-ci afin d'éviter les interférences. Dans certaines situations, la distance requise pour éviter les interférences peut aller jusqu'à 200 mètres. Si vous voyez la direction dans laquelle l'autre téléphone mobile sur satellite transmet, sortez du chemin de communication. Sur les bateaux, éloignez-vous le plus possible de l'antenne satellite du bateau.

Problème	Causes possibles/Remèdes possibles
Système occupé	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifiez que l'antenne est en position correcte. Le fonctionnement du téléphone mobile en mode satellite exige que l'antenne soit entièrement déployée. – Vérifiez que votre téléphone mobile a une vue dégagée sur le ciel. Si vous vous trouvez à l'intérieur d'un bâtiment, d'un tunnel ou d'une autre construction qui limite votre vue du ciel, le signal du satellite peut être faible ou indisponible.
Les usagers subissent des délais lorsqu'ils m'appellent	<ul style="list-style-type: none"> – Lorsque quelqu'un vous appelle à votre numéro de téléphone mobile, il peut y avoir un délai de jusqu'à 60 secondes pendant que le système localise votre téléphone mobile.
Pas de connexion réseau	<ul style="list-style-type: none"> – Signal faible. Augmentez votre altitude, déplacez-vous vers une fenêtre ou un espace libre. – Vous êtes hors de la zone de couverture GSM/SAT. Vérifiez la couverture de réseau de votre fournisseur de services. – La carte SIM n'est pas valable. Appelez votre fournisseur de services. – Nouveau réseau non autorisé. Essayez de sélectionner manuellement ou essayez un autre réseau.
Le téléphone mobile perd le réseau	<ul style="list-style-type: none"> – Signal faible. La reconnexion ou la connexion sur un autre fournisseur de services est automatique. La mise hors service et en service peut accélérer ce processus.
La déviation d'appel ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifiez que vous avez correctement introduit le numéro de téléphone de destination, avec son code de pays et le code de zone éventuellement nécessaire. – Le blocage des appels sortants n'est pas possible si des déviations d'appels vocaux sont activées. – Certaines options de déviation d'appel et de blocage d'appel ne peuvent pas être utilisées simultanément. Par exemple, permettre la déviation d'appel de tous les appels et le blocage de tous les appels sortants n'est pas possible.
Les appels manqués ne sont pas déviés vers la boîte de messagerie vocale	<ul style="list-style-type: none"> – Assurez-vous que votre déviation d'appel est définie vers votre numéro de boîte vocale. Vérifiez vos réglages de déviation d'appel en suivant les instructions du chapitre 'Déviations d'appels'. – Vérifiez que le blocage d'appels n'est pas activé. La déviation d'appel ne peut pas être utilisée lorsque le blocage d'appels est activé.
Impossible de sauvegarder les numéros de téléphone ou les messages	<ul style="list-style-type: none"> – Vérifiez que la mémoire de la carte SIM n'est pas pleine. Effacez des entrées de l'annuaire.
Impossible de trouver l'annuaire	<ul style="list-style-type: none"> – La carte SIM a été changée. Remplacez la carte SIM d'origine.

Problème	Causes possibles/Remèdes possibles
Problème de mise en charge	<ul style="list-style-type: none"> – Batterie défectueuse. Remplacez-la; après plusieurs années d'usage normal, un déclin progressif est probable. – Problème de contact. Vérifiez la prise d'alimentation et la connexion au téléphone mobile.
<p>Le téléphone mobile se met hors service même lorsque la connexion réseau est bonne et la batterie suffisamment chargée</p> <p>Un avertissement est affiché: 'Attention – Température critique'</p>	<ul style="list-style-type: none"> – Surchauffe du téléphone mobile ou de la batterie. Laissez refroidir le téléphone mobile/la batterie. – Le téléphone mobile ou la batterie soit trop froid. Laissez la batterie/le téléphone mobile se réchauffer (p. ex. dans votre poche). – Attendez que 'Température normale' soit affiché.
Erreur de carte SIM	<ul style="list-style-type: none"> – Carte SIM endommagée. Effectuez un contrôle visuel. Renvoyez votre carte SIM à votre fournisseur de services. – Les contacts de la carte SIM sont sales. Nettoyez la carte SIM et les contacts du téléphone mobile avec un chiffon sec. – La carte SIM est mise à l'envers. Vérifiez que la carte SIM est insérée dans le bons sens. – La carte SIM insérée est une carte SIM 5V. Commandez une carte SIM 3V ou 3/5V chez votre fournisseur de services.
Erreur de PUK	<ul style="list-style-type: none"> – 3 entrées incorrectes. Entrez le PUK fourni avec votre carte SIM comme expliqué. Si vous avez perdu votre PUK, appelez votre fournisseur de services pour avoir de l'aide. – Service non autorisé. Appelez votre fournisseur de services.
La carte SIM n'accepte pas le PIN	<ul style="list-style-type: none"> – Si votre carte SIM n'accepte pas le PIN introduit, contactez votre fournisseur de services.
La boîte de messagerie vocale ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> – La déviation n'est pas activée. Activez la déviation d'appel.
Impossible d'envoyer un message	<ul style="list-style-type: none"> – La mémoire de messages est pleine. Effacez un message pour faire de la place. – Le fournisseur de services ne supporte pas ce service. Vérifiez chez votre fournisseur local de services. – Vérifiez si l'envoi de SMS est bloqué (appels sortants). – Le central SMS et le type de message ne sont pas définis. Définissez le numéro du central SMS. – La destination n'a pas de téléphone mobile compatible. Vérifiez.
Impossible de définir une fonction	<ul style="list-style-type: none"> – Non supportée par votre fournisseur de services ou enregistrement requis. Appelez votre fournisseur de services.

Si le téléphone mobile subit un choc

- Enlevez et replacez la batterie et la carte SIM.
- Ne le démontez pas.

Si le téléphone mobile devient humide (eau)

- Séchez rapidement le téléphone mobile avec un chiffon.
- Ne le chauffez pas.
- Séchez soigneusement les contacts.
- Enlevez et replacez la batterie et la carte SIM.
- Tenez-vous debout dans un espace dégagé à libre circulation d'air.
- Ne le démontez pas.

►► Spécifications techniques

► Téléphone mobile

Téléphone mobile bi-mode satellite/GSM:

- GSM à 900 MHz
- SAT à 1,5/1,6 GHz

Cartes SIM 3V et 3/5V SIM (compatibles GSM)

Fonction GPS avec récepteur 12 canaux

Localisation d'emplacement GPS

Interface pour port série PC

Batterie standard lithium-ion: 7,2 V

- Mode GSM:
 - autonomie en conversation 2,5 h,
 - autonomie en veille 35 h
- Mode SAT:
 - autonomie en conversation 4 h,
 - autonomie en veille 50 h

Chargeur de voyage: 110/220 VAC, 50/60 Hz

► Fonctions d'appel

Note:

Certaines des fonctions dépendent du réseau.

Services de base:

- voix
- fax (avec câble de données 9 fils V.24/V.28 comme accessoire)
- données (avec câble de données 9 fils V.24/V.28 comme accessoire): débit de transmission automatique ou réglable de 2,4 à 19,2 Kbps

Services de réseau:

- messages personnels courts (SMS)
- messagerie vocale
- service supplémentaire

Affichage du coût et de la durée des appels

Affichage de la puissance du signal

Appels conférence

Appel mis en attente/appel en attente

Déviation séparée des appels vocaux/fax/données

Signalisation DTMF

Sélection de réseau automatique ou manuelle

Présentation d'identification de la ligne appelante (CLIP)

Refus d'identification de la ligne appelante (CLIR)

Présentation d'identification de la ligne connectée (COLP)

Refus d'identification de la ligne connectée (COLR)

► Gestion des appels

Rappel automatique

Réponse toute touche

Identification de groupe d'appelants avec mélodies

Message d'accueil

Numérotation abrégée à une touche

Numérotation abrégée

► Recherche de personnes

Système d'avertissement de haute puissance

► Sécurité et contrôle des coûts

Appels d'urgence sans carte SIM (dépend du réseau)

PIN, PIN2, code de sécurité code, code de blocage

Diverses possibilités de blocage d'appels

Destinations fixes de numéros/préfixes

Affichage de coût (GSM, SAT)

Durée et coût du dernier appel et leur cumulation

► Messages personnels courts

Classe SMS 0, 1, 2, 3

Envoi et réception de messages jusqu'à 160 caractères

Format de paramètres SMS:

- Texte
- Fax G3
- ERMES
- E-mail

Rapports de transmission

Support de diffusion d'informations

►► Utilisation de la batterie et du chargeur

Pour charger et recharger la batterie de votre téléphone mobile, voir page 3.

- Utilisez uniquement des chargeurs de spécification Ascom.
- Ne changez et n'enlevez jamais la batterie lorsque le téléphone mobile est branché sur le chargeur!
- Déconnectez toujours le chargeur de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé!
- Ne brûlez pas la batterie.
- Ne désassemblez pas et ne broyez pas la batterie.
- Ne laissez jamais le téléphone mobile connecté à un chargeur pendant plus d'une semaine! La surcharge peut raccourcir sa durée de vie.
- Les produits électroniques et les batteries doivent être éliminés correctement à la fin de leur vie, de manière conforme aux installations et réglementations locales.
- N'utilisez jamais un chargeur ou une batterie endommagée ou usée!
- Ne mettez jamais la batterie en court-circuit! Un court-circuit peut se produire lorsqu'un objet métallique (pièce de monnaie, clip ou plume) provoque un contact direct entre les bornes + et –, p. ex. lorsque vous transportez une batterie de rechange dans votre poche ou votre sac.
- N'exposez pas la batterie à des températures élevées (plus que 60 °C).
- Pour obtenir les meilleurs performances, essayez de maintenir la batterie entre 15 °C et 25 °C. Un téléphone mobile dont la batterie est chaude ou froide peut refuser temporairement de fonctionner, même si la batterie est pleinement chargée. Les performances des batteries Li-ion sont particulièrement limitées aux températures inférieures à 0 °C.
- Lorsque la batterie arrive en fin de charge et qu'il ne reste plus qu'environ une minute d'autonomie de conversation, une tonalité d'avertissement retentit et un avertissement est affiché. Lorsqu'il ne reste plus d'autonomie de conversation, une note est affichée, une tonalité d'avertissement retentit et le téléphone mobile est automatiquement mis hors service.

►► Introduction de caractères et chiffres en mode d'éditeur de texte

Lorsque votre téléphone mobile est en mode d'éditeur de texte, p. ex. lorsque vous écrivez un nom dans l'annuaire ou lorsque vous écrivez un SMS, vous utilisez les touches de votre clavier.

Pour écrire un caractère, appuyez sur la touche correspondante le nombre de fois correspondant à la position où le caractère est imprimé sur la touche.

Le tableau ci-dessous vous donne tous les caractères que vous pouvez utiliser :

Majuscule – minuscule

Vous pouvez commuter de l'écriture en lettres majuscules vers l'écriture en lettres minuscules et vice versa en appuyant sur une des touches **2 ABC** à **9 WXYZ** pendant 2 secondes.

Exemple:

Pour écrire un 'E', appuyez sur **3 DEF** deux fois. Pour continuer avec un 'i', appuyez d'abord sur **4 GHI** pendant 2 secondes et ensuite sur la même touche 3 fois pendant une durée courte normale.

1 QW	pas de distinction majuscules/minuscules	1 . ? , ! - : ; ' " ¡ ¢
2 ABC	majuscule: minuscule:	A B C 2 Ä Å Æ Ç a b c 2 ä å æ
3 DEF	majuscule: minuscule:	D E F 3 É d e f 3 è é
4 GHI	majuscule: minuscule:	G H I 4 g h i 4 ì
5 JKL	majuscule: minuscule:	J K L 5 j k l 5
6 MNO	majuscule: minuscule:	M N O 6 Ñ Ò Ø m n o 6 ñ ò ø
7 PQRS	majuscule: minuscule:	P Q R S 7 ß p q r s 7 ß
8 TUV	majuscule: minuscule:	T U V 8 Ü t u v 8 ü ù
9 WXYZ	majuscule: minuscule:	W X Y Z 9 w x y z 9
0 +	pas de distinction majuscules/minuscules	'space' + 0 @ & ↵ § £ \$ ¥
*	pas de distinction majuscules/minuscules	* / - () < = > % □
#	pas de distinction majuscules/minuscules	# Δ Φ Γ Λ Ω Π Ψ Σ Θ Ξ

Effacer des caractères

Si vous voulez effacer un caractère à la gauche du curseur, appuyez sur **⏪**.

Si vous voulez effacer tous les caractères, appuyez sur **⏩** et maintenez la touche enfoncée jusqu'à ce que tous les caractères soient effacés.

Déplacer le curseur

Lorsqu'il est possible de déplacer le curseur vers la gauche, la droite, le haut ou le bas, ceci est indiqué dans la ligne de touches de fonction: **⏪ ⏩ ⏴ ⏵**. Pour déplacer le curseur, appuyez sur la touche de sélection en dessous du symbole correspondant dans la ligne de touches de fonction.

▶▶ Système de menu et codes d'accès rapide

▶ Menu simplifié

- | | |
|----------------------|---------------------|
| 1 Ecrire message | 6 Volume sonnerie |
| 2 Affich. liste mes. | 7 Type sonnerie |
| 3 Ecout. mes. voc. | 8 Position actuelle |
| 4 Dév. mes voc. | 9 Verr. clavier |
| 5 Préf. système | |

▶ Arborescence standard du menu

- | | |
|---|--|
| 1 Messages <ul style="list-style-type: none">1-1 Ecrire message1-2 Affich. liste mes.1-3 Diffusion infos<ul style="list-style-type: none">1-3-1 Etat1-3-2 Sujet1-3-3 Régler langue1-4 Ecout. mes. voc. | 5 Préf. système |
| 2 Registre d'appels <ul style="list-style-type: none">2-1 Appels manqués2-2 Appels reçus2-3 Appels composés2-4 Durée d'appel2-5 Coûts des appels2-6 Crédit restant2-7 Réinit. compteur<ul style="list-style-type: none">2-7-1 Heure2-7-2 Coût | 6 Sécurité <ul style="list-style-type: none">6-1 Interd. appels<ul style="list-style-type: none">6-1-1 Sortant<ul style="list-style-type: none">6-1-1-1 Tous appels6-1-1-2 Tous appels int.6-1-1-3 Int. sauf maison6-1-2 Entrant<ul style="list-style-type: none">6-1-2-1 Tous appels6-1-2-2 Appels étrang.6-1-3 Suppr. interd.<ul style="list-style-type: none">6-1-3-1 Sortant6-1-3-2 Entrant6-1-3-3 Tout6-2 Appel dest. fixe<ul style="list-style-type: none">6-2-1 Afficher liste6-2-2 En/hors circuit6-2-3 Ajouter nouveau6-3 Code PIN6-4 Changer codes<ul style="list-style-type: none">6-4-1 Changer PIN6-4-2 Changer PIN26-4-3 Code sécurité6-4-4 Code interdiction6-5 Code sécurité6-6 Info SIM<ul style="list-style-type: none">6-6-1 Capacité noms6-6-2 Capac. messages6-6-3 Langue6-7 Numéro IMEI6-8 Groupe limité |
| 3 Déviation d'appel <ul style="list-style-type: none">3-1 Appels vocaux<ul style="list-style-type: none">3-1-1 Toutes voix3-1-2 Occupé3-1-3 Pas de réponse3-1-4 Pas joignable3-1-5 Suppr. déviation3-2 Tous fax3-3 Toutes données3-4 Suppr. ttes dév. | |
| 4 Réseau <ul style="list-style-type: none">4-1 Enreg. SAT4-2 Préférence4-3 Mode réseau | |

7 Réglages

7-1 Son et alerte

7-1-1 Appel

7-1-1-1 Appels vocaux

7-1-1-2 Données/Fax

7-1-1-3 Alerte SAT

7-1-1-4 Alarme

7-1-1-5 GRPE appelants

7-1-1-5-1 VIP

7-1-1-5-2 Professionnel

7-1-1-5-3 Privé

7-1-1-5-4 Famille

7-1-1-5-5 Autres

7-1-1-6 Alrm. oreil.

7-1-1-7 Type sonnerie

7-1-1-8 Volume

7-1-2 Ton. MSGE

7-1-3 Tonalité clavier

7-1-4 Ton. avertis.

7-2 Téléphone

7-2-1 Langue

7-2-2 Info sur pile

7-2-3 Accueil

7-2-4 Numéro propre

7-2-4-1 Appels vocaux

7-2-4-2 Fax

7-2-4-3 Données

7-2-5 Contraste LCD

7-2-6 N° messag. voc.

7-3 Appel

7-3-1 Rép. tte TCHE

7-3-2 Tonalité DTMF

7-3-3 Appel en attente

7-3-4 Env. propre n°

7-3-5 Rapp. auto

7-3-6 Numér. 1 TCHE

7-3-7 Coût

7-3-7-1 Tarif unitaire

7-3-7-2 Limite coût

7-3-7-3 Coût affiché

7-4 Voiture

7-4-1 Réponse auto

7-4-2 Eclairage fond

7-5 Horloge

7-5-1 Régler heure

7-5-2 Format heure

7-5-3 Régler date

7-6 Alarme

7-6-1 Alarm1

7-6-1-1 Détails

7-6-1-2 En/hors circuit

7-6-1-3 Edition

7-6-2 Alarm2

7-6-2-1 Détails

7-6-2-2 En/hors circuit

7-6-2-3 Edition

7-7 Reset

7-7-1 Annuaire

7-7-2 Réglage déf.

7-8 Paramètre SMS

7-8-1 Central SMS

7-8-2 Validité

7-8-3 Format

7-8-4 Rap.transmis.

7-9 Vit. liais. don.

8 ADM GPS

8-1 Position actuelle

8-2 Tournants

8-3 Piste locale

8-4 Position cont.

9 Verr. clavier

A

- Accepter un appel en attente 19
- Accès au réseau
 - automatique 44
 - GSM 43
 - manuel 44
 - SAT 43
- Activer/désactiver l'envoi de son propre numéro 41
- Alarme
 - arrêter 49
 - confirmer 49
 - éditer 49
 - En/hors circuit 49
 - état 49
 - interrompre 49
 - régler 49
- Annuaire
 - composer 14
 - effacer complètement 15
 - entrées du fournisseur de services 12
 - groupe d'appelants 13
 - modifier entrée 15
 - nouvelle entrée 13
 - numéros autorisés 36
 - numérotation abrégée 13, 14
 - numérotation abrégée à une touche 13, 14
 - remplacer entrée 14
 - sources d'entrées 12
 - supprimer entrée 15
 - vérifier la capacité 51
 - vérifier les entrées 14
- Appel
 - accepter un appel en attente 19
 - commuter entre appels 20
 - conférence 20
 - en attente 19, 41
 - fin 9, 20
 - mis en attente 18
 - multiple 19
 - préfixe international (+) 9
 - privé 20
 - rejeter 9, 19
 - répondre 9
 - transférer 20

- Appel conférence 20
- Appel d'urgence 4, 35
- Appel multiple
 - émettre un nouvel appel 20
- Appel privé 20
- Appel SOS 4, 35
- Appels multiples 19
 - état de l'appel 19
- Avertissement
 - système d'avertissement de haute puissance 47
 - tonalité en/hors service 48

B

- Batterie 3, 61
- Bip 48
- Blocage
 - appels entrants 35
 - appels internationaux 35
 - désactiver 35
 - état 35
 - options 35
 - supprimer blocage d'entrée 35
 - supprimer blocage de sortie 35
 - tous les appels 35
 - tout supprimer 35
- Brouillage 6
- Bruiteur 47

C

- Carte SIM
 - bloquée 32
 - info 51
 - insérer 3
 - mot de passe: 4
 - protéger 32
- Chargeur 3, 61
- Clavier
 - libérer 5
 - tonalité en/hors service 48
 - verrouiller 5
- Code de blocage 33
 - modifier 34
- Code de sécurité 33
 - activer/désactiver 33
 - modifier 34
- Codes d'accès rapide 8

Composer

- à l'aide du clavier 9
- annuaire 14
- numéro abrégé 14
- numéro abrégé à une touche 14, 42
- numéro d'un appel manqué 17
- numéro d'un appel reçu 17
- pause 9, 18
- rappeler un numéro 16

Coût 39, 60

D

Date 38

Débit en bauds 40

Déviations d'appel 22

- conditions 22
- délai 22
- état 22
- inconditionnelle 22
- supprimer 23
- tout supprimer 23
- vers la messagerie vocale 22
- vers un numéro de téléphone 22

Déviations de fax

- état 23
- supprimer 23
- vers la messagerie vocale 23
- vers un numéro de téléphone 23

Déviations des données

- état 24
- supprimer 24
- vers un PC 24
- vers un téléphone 24

Déviations inconditionnelles 22

Déviations 22, 23, 24

- tout supprimer 24
- vers la messagerie vocale 21

Diffusion 30

- activer/désactiver 30
- activer/désactiver un sujet 30, 31
- langue 31
- lire 31

E

Editeur

- alarme 49
- déplacer le curseur 62
- effacer des caractères 62
- GPS 52
- lettres majuscules 62
- lettres minuscules 62
- SMS 25

Enregistrement SAT 2

Envoyer son propre numéro 41

G

GPS

- afficher position 52
- envoyer la position comme SMS 52
- localisation d'emplacement 54
- points de cheminement 53
- sauver position 52

Groupes d'appelants 13, 47

Groupes fermés d'interlocuteurs 37

H

Heure

- format 38
- régler 38

Horloge 3, 38, 49

I

Incognito 41

L

Liste

- annuaire 12
 - appels manqués 17
 - appels reçus 17
 - groupes d'appelants 13
 - numéros appelés 16
 - réseaux 45
-

M

Marche/Arrêt 4

Mélodie

- alarmes 47
- appels 46
- données 47
- fax 47
- groupes d'appelants 47
- système d'avertissement de haute puissance 47

Mémoire

- pleine 14, 26, 36

Mémoire SIM

- pleine 14, 26, 36

Menu

- accès rapide 8
- arborescence 63
- codes d'accès rapide 8, 63
- indicateur de position 7
- quitter 8
- revenir en arrière 8
- simplifié 8, 63

Message

- diffusion infos 30
- envoyer et sauver 26
- messagerie vocale 21
- SMS 25

Message de texte

- diffusion 30
- SMS 25

Messagerie vocale

- écouter 14, 21
- stocker le numéro de boîte vocale 21

Mise en silence du microphone 18

Mode GSM 43

Mot de passe de réseau 33

N

Navigation 7

- notation dans ce manuel 8

Numéro

- d'un appel composé 16
- d'un appel reçu 17
- d'un appel manqué 17

Numéro abrégé 13, 14

Numéro IMEI 51

Numéros à destination fixe

- activer 36
- éditer un numéro 36, 37
- effacer un numéro 36, 37
- liste 36
- remplacer numéro 36
- sélectionner un numéro 36, 37

Numéros de téléphone autorisés 36

Numéros de téléphone d'urgence 4

Numérotation abrégée à une touche

- activer/désactiver 42
- numéro 13, 14

O

Oreillette

- alarme 47
-

P

Pause 9, 18

PIN 32

- activer/désactiver 33
- entrer 4
- modifier 34

PIN2 32

- modifier 34

Point de cheminement 53

- éditer le nom 53
- effacer de la liste 53
- envoi au PC 53
- envoyer comme SMS 53
- sauvegarder 52

Préfixe international (+) 9

R

Rappel automatique 41

Rappeler 16

Registre d'appels 12

Réglages acoustiques

- alarme d'oreillette 47
- bip unique 48
- En silence 48
- mélodie 46
- mélodie continue 48
- mélodie pour alarmes 47
- mélodie pour appels vocaux 46
- mélodie pour fax/données 47
- mélodie pour groupe d'appelants 47
- mélodie pour système d'avertissement de haute puissance 47
- mélodies 46
- mélodies une fois 48
- silence 48
- tonalité d'avertissement 48
- tonalité de clavier 48
- tonalité de message 48
- type de sonnerie 48
- volume d'écoute 11
- volume de mélodie en augmentation 48
- volume de sonnerie 46

Rejeter un appel 19

Remplacer

- entrée d'annuaire 14
- numéro de destination fixe 36
- SMS 26

Répondre à un SMS 28

Réponse toute touche 40

Réseau

- liste de préférence 44

Restaurer les réglages d'usine 42

S

SAT

- mode 43

Sécurité 60

- code de blocage 33
- PIN 32
- PIN2 32
- PUK/PUK2 32

Sélection de réseau

- automatique 44
- en mode fixe 45
- en mode préféré 45
- liste de fournisseurs de services 45
- manuelle 45

Service d'information 30

SMS

- écrire 25
- éditeur 25
- envoyer 25
- état 27
- modèle 26
- numéro du central 25
- remplacer 26
- répondre 28
- sauvegarder 25

Sonnerie

- marche/arrêt 9
- mélodie 46
- système d'avertissement de haute puissance 1
- type de sonnerie 48
- volume 46

Sonnerie précoce 1

Spécifications 60

Spécifications techniques 60

Symboles d'affichage 6

Système d'avertissement de haute puissance 10, 47

- sonnerie précoce 1

T

Terminer un appel 9

Texte d'accueil 38

Tonalité de message en/hors service 48

Tonalité DTMF 18, 40

Transférer un appel 20

Transmission de données 40

U

UTC 52

Utilisation en voiture 42

- marche/arrêt de l'éclairage de fond 42
 - réponse automatique 42
-

V

Vérifier les entrées de l'annuaire 14

Volume d'écoute 11

GARANTIE LIMITEE
TELEPHONE MOBILE Ascom 21 SATELLITE/GSM

Cette garantie limitée est accordée à l'utilisateur final original ('acheteur') ayant acheté tout nouveau téléphone mobile Ascom 21 Satellite/GSM. Cette garantie limitée n'est pas transférable.

Couverture de la garantie et service après-vente

Ascom garantit tous les téléphones mobiles Ascom 21 Satellite/GSM neufs (le 'produit') en cas d'utilisation et de manipulation normales comme étant exempt de défauts de matériau et de fabrication pendant une période de un (1) an à partir de la date d'achat par l'acheteur original (la 'période de garantie'). Si, moyennant utilisation et manipulation normales, le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication et est renvoyé aux frais de l'acheteur à un Centre de service après-vente autorisé Ascom durant la période de garantie, le produit sera réparé ou remplacé, au seul choix exclusif d'Ascom, sans frais pour l'acheteur. L'acheteur devra fournir une preuve raisonnable de la date d'achat. Des composants, pièces, unités ou matériaux de remplacement remis en état peuvent être utilisés si le produit est réparé ou remplacé. Les coûts engagés pour le démontage, la désinstallation ou la réinstallation du produit ne sont pas couverts.

CETTE GARANTIE LIMITEE NE COUVRE PAS ET ASCOM NE SERA PAS RESPONSABLE DE CE QUI SUIT:

Cette garantie limitée sera nulle dans sa totalité si le produit est entretenu par toute autre personne qu'Ascom ou un Centre de service après-vente autorisé Ascom. Le seul et unique recours de l'acheteur sera la réparation ou le remplacement du produit défectueux, comme décrit spécifiquement ci-dessus. Ascom n'assume aucune autre obligation ou engagement et n'autorise aucun Centre de service après-vente autorisé ni aucune autre personne ou entité à en assumer au-delà de ce qui est prévu dans cette garantie limitée.

Cette garantie limitée ne couvre pas ce qui suit: produits ou accessoires non fabriqués ou fournis par Ascom; défauts provoqués par une utilisation incorrecte, un usage abusif, un accident, une modification ou la négligence; installation, enlèvement ou réparation non autorisée, non-respect des instructions; le feu, une inondation ou autres actes de force majeure; épanchement d'aliments ou de liquides; usage normale; installation, maintenance, manipulation ou réparation incorrectes; les performances du produit utilisé en combinaison avec d'autres produits ou équipements non fabriqués ou fournis par Ascom; les paiements pour main-d'œuvre ou services à des représentants ou centres de service après-vente non autorisés par Ascom.

Comme les systèmes et services fonctionnant par satellite et GSM sur lesquels ce produit se base sont fournis par des fournisseurs indépendants de service par satellite et GSM, Ascom ne sera pas responsable du fonctionnement, de la disponibilité, de la couverture, de la gamme ou de la qualité des services fournis par de tels fournisseurs de services.

Limite de responsabilité

CETTE GARANTIE LIMITEE TIENT LIEU DE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPLICITE, IMPLICITE OU OBLIGATOIRE, Y COMPRIS, SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITE MARCHANDE ET DE CONVENANCE POUR UN USAGE DETERMINE. ASCOM NE SERA PAS RESPONSABLE DE DOMMAGES DEPASSANT LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT, DIMINUE D'UN MONTANT RAISONNABLE POUR L'USURE, NI DE TOUTS DOMMAGES CONNEXES, PARTICULIERS, DOMMAGES-INTERETS EXEMPLAIRES OU DOMMAGES CONSECUTIFS DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT, NI DE TOUTS DELAIS, PERTE D'USAGE, DE TEMPS, DE BENEFICES, DE REVENUS OU D'ECONOMIES, DE TOUTE PERTE COMMERCIALE, DE PREJUDICES SECONDAIRES, KILOMETRAGES, DOMMAGES AU VEHICULE OU A TOUTE AUTRE PROPRIETE DE L'ACHETEUR OU DE TOUTE AUTRE PERSONNE, DECOULANT DE L'UTILISATION OU DE L'IMPOSSIBILITE D'UTILISER LE PRODUIT, NI DE TOUT AUTRE DEFAUT DE FONCTIONNEMENT.

Toutes les responsabilités et obligations d'Ascom dans le cadre de cette garantie limitée prendront fin à l'expiration de la période de garantie applicable fournie par ce document. La garantie limitée définit l'entièreté de la responsabilité d'Ascom en ce qui concerne le produit. Il n'y a pas d'autres responsabilités d'Ascom découlant de la vente du produit, que ce soit sur base de la garantie, d'un contrat, de la négligence ou d'autres principes de responsabilité. En aucun cas, la responsabilité d'Ascom ne dépassera le coût de la réparation des défauts comme défini dans ce document.

Cette garantie limitée donne des droits légaux spécifiques à l'acheteur et l'acheteur peut également avoir d'autres droits qui peuvent varier d'une juridiction à l'autre.

Attn: Customer Service
Ascom Business Systems AG
Ziegelmatzstrasse 1
CH-4503 Solothurn
Switzerland

Internet: www.ascom.com

Par la présente, Ascom Business Systems AG déclare que ce téléphone mobile est conforme aux exigences essentielles et aux autres stipulations pertinentes de la directive 1999/5/CE.

CE 168

© Ascom Business Systems AG, 2001. Tous droits réservés.

Ce manuel est publié par Ascom Business Systems AG, sans aucune garantie. Nous nous réservons le droit d'apporter sans avertissement préalable des changements et améliorations à tout produit décrit dans ce manuel

ABSC 20316867
x.xxx
Printed in Switzerland

Certificat de garantie **ascom** pour Ascom 21

Cette carte de garantie est uniquement valable lorsque tous les volets sont correctement complétés.

Placez ici l'étiquette IMEI détachable de la boîte-cadeau:



Cachet et signature du revendeur:

Date d'achat:

Nom, adresse, pays et numéro de téléphone du client:

www.thuraya.com
